

# Зунттал хъями

6.2022





с. Куруш.  
Фото из Интернета



## ОЪРМУЛУЛ КЪАННУННУ АБАДССАР...

**К**ъуртал хъанай дур шин, дайди хълай дур цусса шин. Аьдат дур, ларгмур шинал итогру бишайсса, ялун нанимур шинал плану дайсса; цала буккултрах ва подписчиктурах барчаллагъ учайсса; цанма яла яргну дакӀний ливчӀмунияту бусайсса...

Амма хӀакъинусса пафос цамур куццуйсса бур. Нанисса СВО-лул хъхъичӀ бавцӀмунил махъмур цимурца ваца ккалли къабансса мюрш-къюрш кунма чӀалачӀи буллай бур, ссичӀ дукканмагу лайкъ бакъамурну. Сайки щалла шин ларгунни аьралий операциялул аьщулу – жула инсантуран чӀявусса ккаккангу, бухӀангу багъунни. Ци учинну микку?! Учинмур так ца бур – жула арсу цӀуллуну-сагъну шаппай занабикӀаннав!

ЯхӀгу, къириятгу дусса жула халкъуннан цал уттигу багъунни захӀматсса дяьвилул тагъардануву цивппа цала буллусса присягалийн тӀайлашиву ва цивппа лахӀан бан къашайшиву тасттикъ буллан. Дагъусттаннал цӀа бюхтгӀул дуллалисса галереялулу чирчусса Аьрасатнал Геройтурал цусса цӀарду, миннаясса жула пахру абадссар.

Жува жула оьрмулул цусса заманалувун бухлай бунуккару. Му цукунсса замана бикӀантӀиссарив жунма ттигу къакӀулли. Жуцава так вихну бикӀан бюхълай бур, жула оьрчӀру ва оьрчӀал оьрчӀру паракъатсса, питнардӀу бакъасса дунияллий бикӀаншиврийн; жува хъулданий буру, минная баларду арх хъунхъуви тӀий. Ва дунияллий яла багълул лаваймур зат цуппа оьрму бурхха: кӀюрххил зунзул чаннал, къуннил – лага бургъил дуниял дурцусса, хъхъирил щатӀал щурцугу баллалисса, бургъил чаннал ххари дуллалисса цимурцагу чӀалачӀисса; ичӀура оьрчӀал хъяхъаврил чӀу, ахъуву ссуттил къатӀ хъусса чӀапал ччанналусса шар-щур баллалисса; хъатлийн багъсса мархъалттанил пиягърал накъичрай тамаша буллалисса...

Цинянахъ барча тӀий буру ялун нанисса цусса шин! Ци хъурчагу – оьрмулул къаннунну абадссар, духмунил кӀану даин цӀумунил бугъайссар.

Хъуннав ялун бучӀантӀимур чаннасса ва хъиншиврунсса!

Аминь!

**Наида КЕРИМОВА**

### ЖУРНАЛДАНИЙ БУККИЯРА:

«ЗУЛ КАРУ ЦУЛЛУ ДИВУХЪУЛ!» ..... 10

– Ди, Зулейхат ттун так кулпат, ттул оьрчӀал нину, ххаллилсса хозаяка бакъарча, ттул бизнесрал вихшаласса партнӀергу хъанай бур. Жул цакаьсса кулпат бур. ЦачӀу 40 шин хъунни, «якъутрал» хъатӀи бувссар. На ва буцин увкуссар ва 8-мур классраву дуклакисса чӀумалва, 4 шинай ялугълай ивкӀссара ванин 18 шин хъуннин. Ва ттул итта хъа ххуймур душ бия, цӀанагу мукунмассар. Жул мукъва оьрчӀ-душгу, 11 минная бивзсса наслугу буссар..



БИГЪЛИЛ ТӀИН... ..... 14

Ниттичан левчуну, Мовлил цӀувххуна: «Нани, чув дур му инара тӀий диркӀсса хъайба?» Ппугу, нинугу хъан бивкӀуна. «Вайнна, – увкуну, буттал ка тӀиртӀуну, кӀира ятӀу-хъахъисса ахъулсса рирттунна. – Ца Нурдингу дула». Ца бигъ уссингу дуллуну, Мовлил гамунийн къацӀ увкуну. Мьяжаннугу бигъ дия къанкъ ххуйсса, тӀааьнсса, дахъва шавхъсса, кӀиринмасса ччатӀ куннасса...



ИНСАНТУРАЛ ДАКИУРДИЧИАН ХХУЛЛУ ЛАСУН!..... 26

«Ххуллулсса хъхъуивун агъну, ца пукъувун къутӀ увкуну бур. Га гъантта икӀан уххан увну, мискинсса кулпатрал ганал хъхъичӀ цала думур дирхъуну дур. Ххуллулссаннал цанна дуллумур дуркуну дур, кулпатрив ккашилнува утту бивхъуну бур. КӀюрххил хъамаличу лавгукун, лас-щарчин лявкъуну бур авадансса ссупра тӀивтӀуну. Ганияр махъ гайннал ссупраллий дукра тачӀав чан къашайсса диркӀун дур...»



ВА БУР КӀУЛШИВУРТТАЛ ХЪХЪИРИЙХ БИГЪЛАЙ..... 34

ХӀакъину, тӀайлар, материал-техникалул чулуха щаллуну бушиврул зун бигъану бур. Амма жу так мелданух доскалий чичпачисса чӀумалгу жу оьрчӀан дулайссия багъайсса куццуйсса кӀулшивуртту, – тӀий бур учительница. – Ча, цимурца жуйнмар хъарну бусса, жула предмет жура лахъхъин дуллалалаварийн. На царагу дарсирайн къававгссара дарсирал план къадурну, ттушара тема дурчӀин дан му дакъанагу хъанай бунува – мури ттул чаннаннил кредо..





Инсаннал кьадар мунал  
хасиятрацунгу бавхлуну биклайшиву  
кълсса зат бур. Пиша язи бугъавугу  
мукунмасса зат бур. Жула  
хлакынусса героиня, цила пишалия  
буслай, хлакинал даву – му  
ас-намусрацун бавхлусса категория  
бушиврий члурчлав дуллай бур.  
Муниятү ванин цила оьрмулугу  
хьхьич! ххуттаву цила даврил бурж,  
цила бувсса Гипократлугу хъвалийн  
тлайлашиву чалай дур.

# МАХІАММАДСАЛИХІОВХЪАЛ КУЛПАТРАЛ ТАЛИХІ...

## КІЯЛА ХЯЛАТИРТТАЛ РОМАНТИКА

Зулжат Кебедовна  
МахІаммадсалихІовал цила  
хьхьич! тачлав кьабишайсса  
бивкІун бур цицава шаллу  
бан кьашайсса мурадру. Амма,  
Дагмединститутраву дуклакисса  
чІумал педиатрия язи бувгьуну,  
ца пикрилий бавцІуну бур:  
цила чІиримур специализация  
прикладной медициналуцІун  
дархІуну зун, му ишираву  
кьашай хьусса мюрщи оьрчІан  
цицава шайсса кумаг бансса  
ххуллу льякин бюхъаншиврий  
дакІ дарцІуну. Цухлай бура,  
ина медициналувун ссал кІунку  
бувунав – кулпатрал традиция  
дуссияв, ягу инсаннал оьрму  
ххассал буллалисса КІяла  
хялатирттал романтикалул

кІункІу бурав тІий. Пиша  
язи бугъайни, личІину пикри  
кьабувссия тІий бур, так чІун  
нанисаксса бувчІуна, оьрмулугу  
цичІав кьабикІайшиву ца мяъна  
дакьа хьусса.

– Жул кулпат хьунмасса бия –  
шама уссу ва ххюва ссу. Муниятү  
мюрщинийва жу хьуниминнашал  
архІал хьудугьул даву дуллай  
бикІайссияв, гьарца кІапикІрал  
багьа кІулну, – тІий бур ва.

Ванин ччай бивкІун бур, пишагу  
язи бувгьуну, анаварну кулпатран  
кумаг буллан. Кьуртал бувну бур  
Буйнакскалийсса медучилище.  
Амма ванин нясив хьуну бур  
гихунмайгу дуклан, элмулуха  
зун.

Ванил ватандалухсса ччаву  
дархІуну дур цила буттахъал  
шяраваллицІун – Казбековский

райондаойсса Гуни  
шяраваллицІун.

– Тул буттахъал мархри  
чІуннардил куртІниву бур,  
миннул бувгьуну, оьрмулугу  
цІакьну бацІангу, цала давриха  
зунгу кумаг буллай.

Куннал кув бувгьусса, цала  
аьдатирттал ххуттава  
ликъачайсса шяраваллил  
жяматрава бувккун бур аьралий  
виртталгу, хьудугьултгу,  
магьрибусулт ва балайчиталгу, ка  
сававсса дукъаркку хІакинталгу.  
Ванил ппу механик ивкІун ур,  
хьинну жаваблувсса, жяматрангу  
бусравсса.

– Ппу тІайлашиву ххирасса  
ия, цувагу тІайлану зузисса,  
махьминнаягу тІайлашиву  
тІалав дуллалисса. Зий ия  
райондалул сельхозтехникалий

каялувшиву дуллай, мунив аграрный райондалий хъунмасса къуллугъри – республикалул ца заводрал филиалданий каялувшиву дуллалавур – шяраваллил инсантал даврил шаллу буллай, мунийну республикалул экономикалунгу кумаг буллай ия. Буттал жухъ учайва, пиша цавагу оьккисса бакъассар – так цала даву ххирасса духъурча, му ххуйну кълунугу духъурча куну.

### БАКІРАЯ ЧЧАННАЙН БИЯННИН – ХІАКИН...

Зулжат Кебедовнал бувсунни, цила уссурсуннаву, рабочий пишардая тлайла хъуну, личи-личисса пишардал заллухъру бушиву – аьралийтал, къатри дувулт, инженертал, хІакинтал. Амма миннаву бакъассар дакІ дакъа зузисса, цала пиша так арцу лякъинсса даврин ккалли буллалисса.

Циламур ххуллул дайди ху цукун хъуссар? ДақІнин дирчунни Буйнакскалий медучилищелуву дуклакисса шинну. Шикку лархъхуна ванин медикнал яла аьркинми хасиятру – рахІму-цџими, аякъа, ссавур. Та чІумал бувчІуну бур, цинма чара бакъа хІакин хъун аьркиншиву. Бувххун бур Дагмединститутравун.

ТІайлану хъуну бур педиатрия язи дугъавугу. Махъ, опыт бусса специалист хъувкун, ванил лархъхуно дур войта-терапиялул уникальнйсса методика – цетральнй нервнй системалул азарданул зарал биян бувсса оьрчІал ва хъуниминнал двигательнй система хъин даврил метод лархъхуну, хъин дуллан бивкІун хъинну захІматсса азарду.

Ванин ва методика хъинну къулай дирзун дур. Му лярхъуссар тІий бур лавгмур аьрулул 50-ку шиннарди, муни чехнал невролог Вацлав Войтал цІа дирзун дур – мунал давуртту ДЦП дусса оьрчІру

хъин баврицІун дархІуну диркІунтІий.

– Неврологнал давриву цацІун хъуну буссар неврологиялулгу, нейрофизиологиялулгу, онтогенезралгу, биомеханикалулгу, мануальнй терапиялулгу бюхъурду ва хъхъичІуннайшивуртту. Мукун, альтернативнй медициналуца бюхълай бур, рефлекторнй точкардай кІисса бизлай, нервардайн асар биян бан, – тІий бур Зулжат Кебедовна.

### ВОЙТА-ТЕРАПИЯЛУЛ ПРИНЦИП ...

– Войта-терапиялул принцип – му ци затри учирча, – буслай бур республикалий ца бакъа бакъасса войта-терапевт, – му хъанахъиссар хъинну асар шайсса точкарду лякъаву. Ми лякъирча, яла хъин уллалаврил къяйдардан багъа бишун къашайссар, цила чІумал дайди хъусса лечениелул оьрчІал организм ялун диянтІисса инвалидшивруца ххассал дайссар.

Клинический направлениелийн, ванил пикрилий, так хъхъичІунсса учин бакъар, ккаккиялунсса методикарттал статистикалуву ванил ляличІисса кІану бувгъуну бур, хІакинталгу муниин мукІруну бур. Ванил буслай бур, цила исследовательский даву практический медициналувусса цила хъунмасса опытрайн хъарну душиву. ЧІярусса шиннарди хІакин зий бивкІун бур республикалул оьрчІансса многопрофильнй больницалий, яла лавгун бур восстановительнй лечение дайсса оьрчІал больницалий зун, цаппара профильнй специализацияртту лахълайгу бивкІун, лечебнй физкультуралул кафедралий ЛФК-хІакиннал сертификат ларсун дур.

Ва гъирарай буслай бур Челябинскалийсса Кинзерскийл центрданияту, танил базалий дуклай бусса бур аьрасатнал специалистъгал бакъасса, чил билаятирттаями хІакинталгу, тикку уникалсса методика авадан хъанай дур цайми



направлениярттайнугу, захІматсса азарду хьин дан кумаг буллай. Дагъусттаннаясса хІакин бухлай бур Дунияллул Войта -клубрал активрал группалувун.

Му метод ишла даврил резултатру чІалай бур шанна шин кьархьусса оьрчІан дуллалимур терапиялуву. – цила пикри буслай бур ва. – Му чІумал дайдирихьусса лечениелийну бюхълай бур кІусса азар хьин дан, оьрчІ цІуллу-сагъсса инсан хьун кумаг бан.

На цІуххав, республикалий буссарив войта-технологиялул хІакинтурансса школа, куну.

– ХІакьинусса медициналуву чансса бакъар захІматсса азарду хьин давриву альтернативсса ххуллурду, – тІий бур ва. – Салкьи хьуну бур уникалсса опыт, миннуву войта-специализациягу. Планну дуссар войта-центр дузал банссагу, центральный нервный ситемалул кІусса патологияртту дусса оьрчІан кумаг буллан. Му зун аьркинссар лечениелул ва хьиривсса реабилитациялул щаллусса циклданий, нитти-буттан массаж баву ва орчІал поведениелул модельданул анализ даву лахъхьин дайсса методикагу ишла дурну.

### **ЯЛУН НАНИМУНИЛ АЛГОРИТМАРДУ**

–Уттинин салкьи бувсса опыту хІисавравун лавсун, бюхълай бур мира методикартту оьрчІал неврологиялуву, ортопедиялуву ягу педиатриялуву дакъассагу, хьуниминнал неврологиялуву ва ортопедиялувугу ишла дуллан. Нейромышечный связьру яхьуну дусса чІумал, Войтал терапия ишла дан бюхълай бур чІивимур оьрмулул пациентътуращалгу.

Тгула практикалуву ттун хьуна дакъай захІматсса патологияртту. Вих хьу ина, психологиялул факторданул, хІакиннацІун нину-ппугу азар хьин хьуншиврийн

вихну бушиврул хьунмасса кумаг бай, цанчирча нитти-буттал дакІнил хІал оьрчІангу асар шайнутІий. Нитти-буттан кІулну бикІан аьркинссар цивппа бушиву хІакин ва цала оьрчІ цаннащал ца бахІлахІисса ляхбутІа.

ЛичІлулсса, ссавур дусса Зулжат Кебедрона классический хІакиннал сипат дусса бур : мукунми хІакинтурал, ттизаманнул техника ишла дуллалима икІу, так личІлулну пациентнах вичІи дирхьуну, диагноз дишайсса, канихьгу так укунмасса слуховой трубка бусса земский врач икІу – яла хьунмур миннал кьайгъу кьашайшалах цахва ва цаламур даврил хІасиллахри бикІайсса.

– ХІакиннал бюхттулсса профессионализм дуссарагу муниври: традиционный сурсатру ишла дуллай унугу, яла хьхьичІунми медициналул достижениартту ишла дуллай унугу, деонтологиялул элмугу, яни мукъуйну хьин аврил элму ишла давриву,–тІий бур хІакин. Зулжат Кебедронан халкъуннал медициналуву чІалай бур мюнпат бусса куртІсса щаращи. Амма бири-биривсса популистътурах вичІи кьадихълай, кьулагъас дан аьркинну дур халкъуннал медициналушал архІал хІакиншиврул методикартту ишла дуллалиминнах. Войта-терапиягу ялун лирчуну дур халкъуннал методикалува, ттизаманнул медициналуца хьин дан кьашайсса кІусса азарду точечный массажрайну, иглотерапиялийну ва цаймигу багъа бищун кашайсса «народниктурал» методирттал кумаграй хьин дуллалисса.

### **КУЛПАТГУ – ТВОРЧЕСТВОЛУЛ ЦА ЖУРА...**

Лагмасса дунияллуцІун бавкъуну оьрму нанисса жула заманнул

хьамитайпалул сипат щаллу дан, на хІисав ласара ганил кулпатращалмур оьрмулулгу. Чил кьювулух циламуних кунма бургайсса Зулжат Кебедронал цила лагма дузал бувну бур ччаврил ва хІалимшиврул атмосфера. Цила гьилишиву цайминнайх дачІлай бунугу, ванил му энергия цивурагу салкьи дуллалисса кунна чІалай дур.

Кулпатращал архІал Зулжат Кебедрона чІявуну лагай цила буттал шяравун – Гьунив. Шикку цимурца дур ванихъ цила хьунмасса тухундалул лавгмуния буслай, нину-ппу, ттигъанну ковидрал эпидемиялуца ххассал дан кьархьуну, дунияллия ларгсса нину дакІнин дутлай. Ванил циламур кулпат – му цамур оьрмулул ца бутІа бур, микку гьарма ур гьансса, аьзизсса инсан. Ванил лас, ХІайбулла ХІамзатович, зий ур РАН-далул Дагъусттаннайсса Центрданул Историялул, археологиялул ва этнографиялул институтраву, ва ур элмурдал доктор.

– Так элмулувун кьувтІунур усса, – хьярч бай Зубалжат Кебедронал.

Душнил СубхІанатлул – нитти-буттал кунма, «цимурца вила кІунттихьри бусса» тІисса принципрай най – язи бувгьуну бур дизайнернал пиша, зий бур федеральный исследовательский центрданий дизайнерну. Цила пишалия рязину бур. Щар хьуну, душния Дайганатлуя ттатта-бава ххари бувну бур. МахІаммадсалихІовхъал кулпатраву чІун оьнна гьан кьадай. Гьарцаннал бур цала интересру, ххирар луттирду ккалан, щалва кулпатращал цацІу чІун гьан дуллан, мачча-гьаннащал, дустуращал хьуна бакьлан. Му бакъарив туну талихІ...

**Айшат ТАЖУДИНОВА**



# ДАГЪЫСТАНЛЫ КЪАТЫН

4/09

6/2022 ЗУНТТАЛ ХЪАМИ

5



# КЛАССИЧЕСКИЙ МУЗЫКАЛУЛ ДАКИ МАРЦИ ДАЙССАР

Умразият Арбуханова – утти ва бур бренд! Аъжаивну ххуйсса чу, ххаллилсса вкус, хъуннасса актёрнал энергия ва ляличисса харизма.

Опералул балайчи, Ленинградрал консерваториялул выпускница, Аьрасатнал лайкъ хъусса артистка, Дагъусттаннал опералул ва балетрал примадонна, ДГУ-рал культуралул факультетрал преподаватель. Ца 15-ксса шиннардил хъьичи ва пар тий буссия жул «Дагъусттан хъами» журналданул мужаллатрай. Вай шиннардил мутталий цила оьрмулуну ци баххана хъуссарив ва диркисса куццуй ци лирчиссарив жухъ бувсунни Умразият Юсуповнал «Духсса мужаллатирттал хъирив» тисса жул рубрикалий.

Интервью ласун хладур хъанай, хъьичивасса текст ккалай, на хладур бав ганин цинна жаваб дулун ччисса ва жула буккултралгу къулагъас дансса суаллу. На къабяйкъуну бунуккара.

**В**ай ларгсса шиннардий чЯвусса затру баххана хъунни: даххана хъунни дагъусттан агъулданул классический музыкалухсса бургаву, за кIулсса зритель-слушательгал бувккунни, муниятугу хъуннасса ххаришиву дур. Му хъуссар академический музыка жула республикалий опералул ва балетрал театрданул, Даггосфилармониялул ва, гъай-гъайгу, ДР-лул Культуралул министерстволул ва мунил бакIчисса цила Зарема Буттаевал дуллалисса даврийну машгъур хъанай бушиврийн бувну.

ЦIу дурккунни театрданул репертуар: классикалул произведенияртту бакъассагу, мунивун бувххунни Мурад Къажлаевлул дагъусттан мюзикл «Валида», фольклорданийн хъарсса спектакль «Навруз», Аида Джафаровал музыкалийсса магъа «Дюймовочка», – буслай бур Умразият.

– **Винма винмалугу, аьмну жула республикалунгу цину хъур Дагъусттаннал опералул ва балетрал театр ?**

– Региондалий опералул театр бакъашиву ккалли шай му регион провинциальныйсса бушиврун, «столичныйшиву» муни ххи дай опера ва балет бушиврул. Дагъусттаннангу му хъунни му жулалул показательну.

Ттун ттунма тIурча театр – му ттул кIилчинмур оьрмур. На буссияв му дузал баврил бакIшарашучIа. Ттунгу, опералул театрданул циняв ветерантурангу му хъунни жула лякълул оьрчIнугу, хъунмасса ишнугу. Опералул ва балетрал театрданул формат дикIан аьркинссар мукунсса даражалий, гьарца

постановка бюхттулсса искусствонугу шайсса, ца-ца чумал – агьамсса ишнугу шайсса.

– **Академический музыкалух бакъа, ялагу ина ссах вичИи дишара?**

– Гъай-гъай, на вичИи дишара ттизаманнулмур музыкалухгу, муниву – академическиймур музыкалухгу, цанчирча ттул студентьтурал репертуардануву чара бакъа буссар классикагу, ттизаманнул эстрадалул произведенирттугу. Произведенияртту студентьтурал цалар язи бугъайсса, на миннал язи бувгьумур ва щаллу буллалимур къамул бара.

– **Зритель аххана хъуриу, му музыкалуву обьки-ххуй личИи байсса даражалийн увкИриу? 90-ку шиннарди, жула культуралувун мугъалину ххавсса попсалул, фанералул чIун махь лирчИсарив?**

– На опералул ва балетрал театрдануву зий бура му тIивтIуния шийнмай. Махъсса шиннарди слушательнал мировоззрение чIаланну даххана хъунни, муна хъунмасса гъира бур театрданул ккаккан буллалимунил ца бутIану цувагу хъун. Жу хIарачат буллаи буру, жура дулалимур дурчIуну, цанма баллалимуния гай рязи хъанай. Му так опералул театрдаийн ва музыкалийн бабайсса зат бакъар, му багъайсар ххуйсса литературалийнгу, живписьрайнгу ... Ххуйсса музыкалух вичИи дишаврил, культуралул ва искусстволул аралуву за бувчIайсса ушиврул хъунмасса престиж дур. Жул мурадгу ххуйсса спектакльлайну ва ми ххуйну щаллу даврийну аудитория жучIанма кIункIу бавур.

– **Винна яла ххирами постановкартту ва рольлу цуми дур?**

– ХIасановлул «Хочбар». Асиятлул партия. ТтулIа мунил мяъна хъунмасса – мури ттул дагъусттаннал театрдануву дургъусса цалчинмур роль. Ххирап ттун Наби Дагъировлул «Йирчи Къазахъ» тIисса спектакльданувасса Сапиятлул партиягу, дакI дакъай Мурад Къажлаевлул Валидал рольданий ва цайминну. Гъарцаннуву буссар ттула дакIнил бутIа бивхъуну.

– **Академический музыкалул концертирттайн, фестиваллайн лагарав?**

– Гъай-гъайкъай. Гъира бикIай жула республикалийн букIакIисса профессионал музыкантьтурал щаллу дуллисса личИи-личИисса музыкалул жанрарду ххал дуллан.

– **Ца ина бакъа бакъара, ДР-лул Халкъуннал артистнал звание къаларсна, АьФ-лул лайкъ хъусса артистка хъусса. Му цукун хъуна?**

– АьФ-лул лайкъ хъусса артисткал цIанийн ттул кандидатура дуллауна ДР-лул ПаччахIлугърал Советрал Председатель МахIаммадабли МахIаммадович МахIаммадовлул, творчестволул жяматрангу му хIукму къамул хъуна.

**Ина та чIумал кунма, уттигу бикIарав ххарину вила даврийнгу най, яла мукунма ххарину шаппайгу кIура баллай – 15 шинал хъхьичI инава увкусса куццуй?**

– Тава куццуй, – пиш тIий бур Умразият. – Ттун хъинну ххирап ттула пиша, театр, ххирап студентьтурахъ дарсеру дихълан. Дуккавил шинал ахирданий ттун чIалан бикIай ттула классрал гъунар бусса студентьтурал ххаллилсса результатру.

Бургукъай, цала профессиялуву циняв цала бюхъурду ялун личин баншиврул, дикIан аьркинссар цIакъсса, вихшаласса къинтIагу, вила кулпатран инара дулалимур бувчIачIавагу. Ттула оьрмулувусса шалва тIайлабацIу на бахIлай бура аьпабиву ттула ласнацIун

– МахIаммад Шамсутдинович АрбухановлуцIун. Ххаллилсса врач-фтизиатр ушивруцIун, га ия хъинну творчестволул инсаннал тIабиаьт дурчIайссагу. Цал ттигу учин: га къаивкIессания къабикIантIиссия на я ласнал талихI бусса шарну ва оьрчIал нину, я профессиональныйсса балайчину, я педагогну. Ганан ттул дакIнил хIал бувчIайва, гъарца ишираву чIарав ацIайва, ганан ттуя пахру бикIайва.

– **Щаллу хъуриу инава та интервьюару вила оьрчIан чIа увкумур? Вихъунма ци суал буллуно ччива кувкун, ина увкуна: "Вин вила оьрчIру цукунсса хъуну ччива?" – куну цIухха. Щаллу хъуриу винма ччай бивкIмур?**

– Щаллу хъунни. Гъарманал язи бувгъунни цаламур пишалул ххуллу, нагу хIарачат бара гъарца ишираву гайннал чIарав бацIан.

– **Туну, бавчуриу оьрчIру виламур ххуллийх? Цукунсса пиша миннал язи бувгъур?**

– Ттул ххуллийх къабавчунни. Хъунмур душнил язи бувгъунни оьрчIал коррекциялул психологнал пиша, арс зий ур МВД-лул органнаву, чIивимур душ врач-офтальмологри.

– **Дагъусттаннал хъаннин ци чIа учивияв?**

– Классикалул музыка – му ххуйшиврул ва аькъилшиврул щарацир, мунил дакIру марцI дуккан дайссар. Жула хъаннихъ на учивияв: ххи дувара зухарасса аякъа, мякъ лихханнин музыкалул ва искусстволул щарашуя нахIала буллайяра.

**ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА**





## «ЗУЛ КАРУ ЦІУЛЛУ ДИВУХЪУЛ!»

**К**ирисса, бугъралгу, ххиттулгу бувцусса шагърулува зунттавун лавгукун, ина талихІрайн буккантІссара, хъунасса Пушкиннул чивчусса ххару даКІнин багъантІссар:

*«Гана Кавказ ттул лув, лахъний навалу  
Муруллул зуманив ура авцІуну.  
Архсса ххяллуяту гъаз хъусса барзу,  
Тана гъава буллай на кунма лахъну».*

Ва ххуллухъ укун бугу бия...

Барзулт жун чІявуссава ххал хъуна. Гай бия Хъун нех луртту нанисса муруллал ялтту гъава буллай, яла бигъуну ялавай леххайва, ав хІсав хъунурив, куннишал кув бястли бувккуннив...

Ялагу ина хІайран бантІссара лахъсса, лялун диллалисса урттул, гъаттарал оърчІи дурсса щюллисса лухччал, ххал хъунтІссар ххаллилсса бидаврттайсса бурттигъалт ва ... лаялий ласай мотоциктуру дарцІусса кІану, ява, миннуй бигълайгу бурча. Лакрал ва Ккуллал райодалий цумур шарнил чІарах най бунугу, жун баллай бия къчагътал «бурттигъесса» мотоциклардал ххар-ххур.

Жул аърххи бия Лакрайл раондалийх Ккуллал райодалийн гъан, аърххилул мурадгу – райодалул ца фермайин биян, жува дукияллул дузал буллалисса шярваллил агъулданул хІалкъазия ххал бан.

Ваччав, Ккуллал райодалул цетрданий, жул хъунийн увкІуна муниципалитетрал бакІчинал хъиривчув А. С. Давдиев. Ганал жу тапшур бувнав Къурбанов Чупалавлуйн, Буньямин Аминовлул цІанийсса СПК-лул председательнайн, Хъусрашиял цания ца фермайин буца куну.

Хъусраши – му бур хъинну авадансса тарихгу бусса, ЧІаранех ва Вираллил нех хІала духлахисса кІанайсса,

Дултияллил зунттал, КъукІмал ва Щунул бакІру лагма чІалачІисса кІану. Шярваллил ца дахІлай бур VI векрай Персиянал хІукмукарну ивкІсса, Дагъусттаннайгу шагърурду бувсса Хосров Ануширваннул цІаницІун. Шикку яхъанай бур личІи-личІисса пишардал усттартал, гъаттарачитал, хъудугъулт. Хъусрашату бувккун бур машгъурсса музыкантътал ва композитортал, чичулт ва шяиртал, алимтал...

Райондалий бакъар фабрикру, заводуру, прмышленностьрал предприятияртту, амма дур цамур аваданшиву – буллугъсса аърши, мунил ябуллай бивкІун бур шиккусса халкъгу. Хъусрашил нувщя ва ккуллал нисирая къабавсса инсантал Дагъусттаннай чІявусса бакъахъунсар! Миннуйн бучІир Дагъусттаннал бренд учин! ХІазран дакъархха базаллуву ккуллал ва хъусрал нис даражалул ххирасса!

Вана утти жу архсса Арьяллил фермайий. Мукусса фермарду Хъусрахъ мукъра дур. Миннуву так ца дур цилалусса заллу усса.

Жу бучІансса бувсун бакъанугу, жу хъуна бавкъунав ялугълай бивкІсса хъамал кунма, ненттабакІругу, усттулгу тІивтІуну. Шиккун туристъталгу бучІайсса бур – хасну нис ласунгу, Рутуллал райодалийн нани ххуллийгу. Циняв ххуйну хъамалугу байсса бур, аъркинний – гъанттагу битайсса бур.

Гъартасса ларзулу дюхлу дуну, жу заллухъруннашал ихтилат барду къатлуву, явш, сувра, ттулкулцІу бивчусса, къанкъ нахІусса чайлул чашкалук. Жун хІсав хъунни мюрттайсса кутІа бартукъру – кІинттул ми бакъа чара бакъассар. ДаКІнин багъунни ттула оърчІзамана, ттаттал къатта, лахъру, ганийн бивчусса укунмасса бартукъру... Буттал шяраву ВацІиллул ухнилусса колхозрал ферма... Къуниялай оьллу ттизин цищала нагу буцайсса хъуннабава. Ца ххуй бизайвача ттун оьллу

тизлазаву: бавал цал шюшинтИссия оьлил кьар , яла кару, на щябикIан лув кIанугу бивхьуну, яла чIарав цурдагу щядиркIун, ттизлан дайдишинтИссия, яла ттул хьат канивун ларсун, ттул кIисригу ита кьабакьлай, гай ттизлантИссия, ттун ритм дурчIин дуллай. Яла мазурду ттизлантИссияв нагу, амма ахирданий цила ттивзуну кьуртал бантИссия, яла кьурайх дуккантИсса ятIу-пархсса ххуйсса вазелин, бадралул ялун рутантИссия шюршусса марцИсса марли, яла бадра биян бантИссия накI кьамул дай кIанайн...

Хьаннил жухь буслай бия цала багьу-бизулиясса хаварду.

– Жул шикку зий кIилчинмур шинни, мукьвагу кулпатрал. ХIакьину Аминат Рамазанова бакьар, МахIачкьалалив хьатIуйн лавгунни, – буслай бур жухь доярка Фаира Абдуллаева.– ОьрчIру, фермалий личИ-личИсса оьрмулул Ю оьрчI-душ бур, школалийн биян байссар хасну личИ бувсса маршрутний автобусрал. Каникуллал чIумал оьрчIру бигьалаглагиссар, цавай шагьрурдай, гайми Хьусрахь бава-гтагтахьачIа. Дуккавил шин дайдирихьукун, циняв кIурабаентИссар. Жу циняв хьами дояркахулу, жул ласру хIухчалтри. Ахьай, ттул лас, жул бригадирди. КIюрххил оьллу ттивзукун, гайннал оьллу бакьайссар архсса лухччайн, кьунният ттизин биян байссар.

– **КIинттулгу шиккува бикIарув? Бякьакьарув? ШартIурагу дурив?** – махIаттал хьанай буре на.

– КьабивкIун цибави? Жул циняннал кьатри дуссар шяравугу, шагьрулийгу, амма кIинттулгу аьркинниха оьллу ттизлан, миннун лазуни дичлан, бярчу лаласлан, нис дуллан, – пиш тIий бур Фаира. – Шикку телефонгу дуссар, телевизоргу, дукия ласару Хьусраца ягу райцентрдания. ЩиярчIав оьну яхьанай бакьассару.

– **БарцIру? Оьллайн кьахьяххайрив?**

– Шай мукунсса ишругу. Амма инсантурайн, шукру Заннайн, кьахьяххунни...

– **Газулуву оьллу циксса бур? – цIухлай бур ттул коллега, табасаранналмул журналданул редактор Сувайнат Исрапилова.**

– ТтуршунничIан бивсса, – жаваб дулай Хадижат Чавтаровал. Ва бур шикку яла хьунмур. – Жу ятту кьаябару. Нис оьллал накIлия дару, – букьаллуса суалданун жаваб дулла, ххи бай ванил. – Жу барт ласайссар так жунна аьркин дан. Ядансса тагьар дакьар. Нагьгу так жуннасса дару. (Газулуву бусса бур вайннал цала оьллугу – Аь.Аь.). Нис тIалавну дур. Гай хьинну аьгьуссар, цирдагу дайссар цIумулул закваскалий (чIув риртун), яттилнис кунна. Колхозрал оптовый муштаритурашлал икьрал дурну, нюжмардий цал-кIил бучIайссар хIадурсса нис ласун.

– **Ци-цими оьл багьайяр ттизин? – махIаттал хьунни Сувайнат. – Туну муння хIакьсса чувшиву дур!**

– Даву дур да, цумур-дунугу даву куннасса, – хьачIру гьаз чин дай дояркал.

Ихтилат бяличIан бай ларзулун бувксса Шагьуннул, ва бур Ахьайл уссил, Шевелиннул кулпат. Нис ласун бувкIун бусса бур.

Хьунисса чаграва дуккай пластикрал чIаннайн, дугу дурцуну, кьай духхай маршруткалувун диян дай.

– Ва партия гьантИссар Кьасумкантлив. Ккуллал нис гьарца кIанай хьинну ххирар, – пахрулий учай Ххадиджатлул.

Ца-ца нисирал бюкь шаппай жугу ласарду. Вайннул формагу личИсса дур, жунма кIулсса базаллаву ва магазиннайсса ккуркки бюкьру бакьар. ХIусрациялми бюкьру бур мукьмуруцIусса, амма ккурккиминнуяргу нахIусса.

*«Зул кару цIуллудивухьул!», – учайссар жула халкьуннал, цахрасса аякьалухлу барчаллагь учайни. Жугу шичча лавгру ххаллилсса захIматчитурахь барчаллагь тIий – буллалисса захIматрахлу, цала пиша ххирашиврухлу, цала оьрчIан ниттил мазгу, буттал кIанугу ххира хьун баврихлу!*

Аьжа АьДУРАХИМАНОВА



# БУРГЪИЛ АХЪУЛССА – ВИЙ БАРАЧАТ БИШИВУЙ!

Кинттул жунма баргъ ва гъилишиву диял кахъанан дикай. Мунияту Цю шинал байрандалиинин, буккултрансса ссайгъат хIисаврай, жу дуллай буру Абдулмалик Къурбановлушалсса интервью. Ва ур Табасараннал раондалийсса Дюбек шяравасса тIутIи ххяххан баврил усттар, ва пиша ванан буттахъая бутIурай бивну бур. Жу интервьюгъу ларсърар аргъирай тIутIи батIлатисса кIирисса гъинтнил кыни.

**Д**угъарасса сельхозпроизводстволул каялувчи, тIайланма учин – ттуршра гектарданийсса плодово-ягодный производстволул заллу, ххарину жул хъунийн увккуна, ччянияцIа кIулсса хъамаллурал хъхъичIун куна. Ванашал бия ванал кулпат Зулейхатгу, производстволул управляющий ва ванал кумагчи-уртакъ. Вагу бия кърурв – мукъцIалва зузалащал архIал кIири бувсса августрал бургъилу циняв кунма зий.

Вайннал кIинналагу жухъ бувсуна, гъарца шинах цуксса захIмат бишин багъайссарив тIутIул урожай дучIан дан, чан-къанну бувсуна цятувагу.

**– Зун цукун бувчIуна, тIутIи ххяххан баву – му зуннара цIакусса даву душиву?**

– На тIутIуха зий ура обрчIаманная шийнай. Мунияту дуклан чун

гъан хъинавав тIисса суал ттул хъхъичI бакъассия. На хъхъичIунну къртал бувсар Дагъустаннал сельхозинститутрал плодовоовоществолул ва виноградарстволул факультет, агроном хъуссара. Жул дуссия лухIитIутIуха зузисса хъуннасса совхоз. Перестройкалул заманнай ттуршрахъул тIутIул гектарду вапа бакъа ххартI дуруна. Аърши кIачIану лирчIуна. Къиблалул Дагъустаннай тIутIи ххяххан баву цIу дукканхъуви тIисса умудрай икIайссияв. ХIакъину, хъхъичIава кунма, Дагъустган бучIиссар ккалли бан тIутIи ххяххан баврил ва чахир даврил ца яла хъуниминнувацца центрданун, ттунгу пахру бур, му ишираву ттуламур захIматрал бутIагу бушиврия.

**– Ина вийва инавану аършарай зун цукун ивкIра?**



– Индивидуальный предприниматель хIисаврай на тIутIуха зий 20 шин уксса хIал хъуну бур. ХIакъину му дур ттулгу, ттул кулпатралгу даву, мунийну жу вай циняв шиннардий ххуйсса маэшат буллай буру.

**– ТIутIул цуми сортру буру зу ххяххан дуллай?**

– Жул специализация – технический ва столовый сортру. Махъсса шиннардий столовый сортру ххишала тIалавну дур – инсантурал ччай бур цуппа тIутIи канан. Мунияту жун пикри хъунни тIутIул яла ххуйми столовый сортру ххяххан дуллан. Жулалусса

коллекциягу буллай буру. Муниву, масалдаран, буссар II жура столовый сортирдал, миннуву жула республикалий ва цайми регионнай бахлансса элитный жураду ва 7 технический сорт – ми жу гъан дайссар консервный ва чахир дуккай заводирттайн, коньяк дай комбинатрайн. Жучла шикку, Дюбеклив, дуссар тлутлун личи-личисса сортру. Даиннасса технический сортру: Рислинг, Ркацители, Каберне, Совиньон ва цаймигу машгурсса культураду. Столовый сортирдава яла тлаанми вайри – Ливия, Атика, Молдова, Юбилейный, Новочеркасский-Донской, Цитроний Могарыча, Агадай, Кишмиш венгерский.

**– Ина давриву консерватордавкьай, новатордав?**

– Ттизаманнай консерваторшиву – му хъанай дур цанма заралну зузаву. Жу даин хларачат буллай буру цумунил хъирив багълай, мунил ххуйсса ахулссагу дулай, ва мукъл тлайланнасса мяъналий.

Ттун чйавусса селекционертал клулссар, гьарца шинах жу лагайссару личи-личисса виноградарстволул выставкарттайн, жула коллекция биял буллай, цусса сортру ларсун бучайссару. На шигру машин ласав Сербиянаву, Венгриянаву, Молдавиянаву, Ростовский областьрай, Краснодарский крайрай, Крымнаву ва Дагъусттаннал районнай.

Тлутлун багъ бакъасса, жул сайки 5 гектар дуссар гывчул ва сунуврал мурхьирдал, 18 гектарданый дугъайссар къалмулми культураду.

**– Тлутлун сортраву яла язимур циири?**

– Яла хъинмур – тлутлун куккуку бугъарасса, тин ххуйсса биклаву,

цурда сортгу диклан аьркинссар цлудавурттаягу, ущу-шулгъилиягу, дякъягу дурурччусса. Гъай-гъай, ми циняр лишанну ца сортраву цачлун хъунугу къадиклай.

**– Тлутибугъл давриву яла клумур ци бур?**

– Жул давриву яла захиатмур зат бур тлутли личи-личисса азардая буруччаву. Ххуйну тлутли бучлан бан къашаврил хъунмур савав му дур тий, цуру-ктуру буллан биклай тлутибугълт.

**– Чун наниссаксса тлутлун бизнес бачин бан бигъа хъанай буриу, захиат хъанай буриу?**

– Тлутли бугъусса площадь хъунмасса буний, продукция реализовать даврил буруккин биклай, ми къатлув буккан баврил, муштариначлан биян баврил. Тлутли бугъайсса площадь хъуни булларча, жун аьркинссар ми баххавригу къайгъу бан. Цана жучла бур так 3 къай духхай автомобиль – тлутли батингу, аьркинний биян бангу

**– Тлутлуха зун ччиманан ци маслихат бавияв ?**

– Чйавусса инсантал бучай жучлан, мукунсса маслихат тлалав буллай. Хъунмур масъала – му цукунсса сорт ччай дуссарив дугъан. Жучлара чйарусса сортру дуссар районировать дурсса, ми нигъачлавурттая дурурччусса дур, оьккисса дакъар, амма рынокрай ми цалнияр цал къюкъллай дур, миннуша цайми сортирдаштал конкуренция духлан бюхълай бакъар – къюмай хъуншиврулгу, рангиралгу чулуха.

**– Вил кулпат даин виштал бур – шаппагу, къурувгу, буси вила кулпатрая.**

– Ди, Зулейхат ттун так кулпат, ттул оьрчлал нину, ххаллилсса хозайка бакъарча, ттул бизнесрал

вихшаласса партнёргу хъанай бур. Жул цлакъсса кулпат бур. Цачлу 40 шин хъунни, «якьутрал» хъатли бувссар. На ва буцин увкуссар ва 8-мур классраву дуклакисса члумалва, 4 шинай ялугълай ивкиссара ванин 18 шин хъуннин. Ва ттул иттах яла ххуймур душ бия, цанагу мукунмассар. Жул мукъва оьрчл-душгу, II минная бивзсса наслугу буссар.

**– Оьрчлру зушала зий буриу, цайми пишарду язи бугъуну буриу?**

– Жуштал зий ур чливима арс Махаммад, хъунама Даниял МВД-лул зузала ур, хъунмур душ учительницар, чливимур – хлакинни.

**– Даклин къабагъайвав цимурцагу къариртун шагърулийн изан, цамур, бигъасса даву лякъин?**

– Юх. Жу буру экология марцисса шяраву яхъанай, Юждаграл зунттал хъхъичисса кланай. Тлутлуха зузаврицлун, ттул Зулейхатлул ххаллилну ичлаллилссагу байссар. Жул оьлгу буссар, чан-къансса яттугу, ичлаллил лелуххантгу. Туну, ми дакъа, шяраву цукун яхъунссар? Цимурца жула дур!

Ихтилат къуртал буллай, публикация Цушинал хъхъичл дукканшиву клулну, Абдулмалик Кьурбановлул циняв Дагъусттаннал хъаннин чла увкунни жула оьрму, лухитлутли кунма нацлусса, талихлрал бугъчу буллагисса бикланнав куну, му «бургил» ахулсса дунутлий, барачатрал лишан. Гьарца хъамитайпалува биклуча цила «изюминка», му члумал ганияту даин учавантиссар – «ягодка опять!» куну.

**ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА**



# Мирза МахIаммадов



## БУХХЬУЛУ

Буттал къатлул буххьулу  
Къаккавнавав ттун ттинин,  
Циксса бивзривав ччанну,  
Ваний, ваксса ссуссиннин.

Ххаришиврий дирину,  
Куклуну найсса ччанну,  
Дард-хIасратрал кIу бувну,  
Ххюрхху ласайсса ччанну?

Бувххьунссар ва буххьуллийх  
Жалин мурадиращал,  
Бувкхьунссар ва буххьуллийх  
БивкIу, яс-маоблушал.

Аммарив къаххярххун дур  
Буххьуллул хьулий уртту,  
Уттигу занайна бур,  
Ва ссуссин буллаи оьрму.

## ППАБАКИУ

Цуксса хIасратгу, дардгу  
ДурхIурвав кIа ПпабакIул?  
Сипатмур дур жиг дартIун,  
Дуна някIсса муруллул.

Бюхттулсса, алвагьсса бакI  
КIялану бур шалвава,  
Авкъат хьазамраву дакI,  
Ттигу жагьилну дуна.

Ци биявав кIа зунттул  
Шалва оьрмулул къадар,

Циксса бувхIурвав кIанил  
МикI, буранналул замгьар.

Ттуруллул башлихьраву  
Яру кIучI буллаи, лихьлай,  
РуртIуссар мукьал ратIру,  
Чин ашкара къадуллаи.

Шанил яруннил лувгу  
РахIру-рахIру дур чIалаи,  
Инттува ссуттил ттигу  
Макь дикIай кIива цIалаи.

Ххалшай ттун кIанил чурххай  
Ттигу шавурдал аьшу,  
Мюрш урттул ливас ликлай,  
Аьч хьусса утта хьачIру.

Амма, лагавама къужлул  
Жагьилтал бур бавцIуну,  
Тавтун щюллисса урттун,  
Сипатрава бювчIуну.

Лувгу тIитIи даркьуну,  
Ар дур банавша тIутIул,  
Щак бакьар, къадакьинссар  
Я бурсуллул, я силул.

Ттурлу ча дуккарчагу,  
ПпабакIул къамул дувай,  
Хьазамраву дургьуну,  
Яларай хьун къаритай.

Бурсуллул, силул хьхьичIгу  
Цилла хьачIунттив дишай,  
Ссавнил тIюпангу, микIгу  
БурхIайх экъи гьан бувай.

Мунияту гьайхьунссар  
Бургьил цалчинсса тIинтту,  
ПпабакIухь бивзрав учин,  
ХьачIнихату дуккайхту.

Мунихлу дацIайхьунссар  
Зунттул чал хьусса бакIрай,  
Бургьил махьра-махьсса нур,  
ПпабакIухь барчаллагь тIий.

## ЧИТИУ

Цимийгу шинни читIрал  
Жунний мина дирхьуну,  
Кюру бувну аьрцарал,  
Жул ларзнил къанчуллулу.

Вай мюрщисса рухIирдал  
Иминсса, хIакьсса ччаву  
Так личIи дувайхьунссар  
Оь бивкIу ялун бивну.

Мяш шара на вай читIрал  
Аьжаивсса оьрмулий,  
БакIрай цал дурсса икьрал  
ТакIуй зия къадаврий.

Цуксса къайгьули ябай  
Вайннул мюрщисса оьрчIру,  
АрхIал зий, захIмат буллаи,  
Дакьа гьич къаччан бикIру.

Зунзул чаннахьва бивзун,  
ЧитIри кюрттаравату,  
Жул ларзнил къанчуллулу  
Макьан дуцаи иштахIну.

Муний ттун дакІнин дагъай  
Ттулла оърчІнисса шинну,  
Ттул бакІрайх кагу дуклай,  
Ниттил учай балайрду:

«Щубарз хъачІнихату  
Мусил хьиртгашал  
Ссавруннайн бувккуну,  
Дяъвай бур ттушал.

НахІу шанухъ буний  
Циняв мюрщимий  
Ур тІар вил чивитІу,  
Яру тивтІуну.

Зунттал авлугадри  
Ххяллал нуххалу  
Циняв шанай бур тІар  
Ниттихъал хъува.

Ина къашанарча,  
Вищал ххавххуну,  
ЛабикІанна тІий бур  
ЦІан ттуруллува.

Шанашу, ххирама,  
Шанашу, мусий,  
Вацир зурул нургу,  
Вийхра ках-шахтІий.

КІюрххил шанияту  
Ина изаннин,  
УчІантиссар ппугу,  
Ссайгъат лавсуну».

ИкІара махІатталну  
На ниттихъал дакІурдий,  
Гъич ваксса гъарташиву  
Дакъар бюхттулсса ссавний.

Дунияллул хІасратгу  
Миву мийннул ларитай.  
ТалихІ ва тирхханнугу  
Ниттил дакІнива дуккай.

ОърчІал угъ учирчагу,  
Къюву ниттихъал ккухІай.  
Лякъа арснал цІийнугу,  
Дукра ниттил къадукай.

Цир мийннал оърчІаяту  
Дувайссарагу ххира?  
КъюкІлийн цІупІатІий бувну,  
Хъуни бувару жува.

Щалла дунъяллул хъусгу,  
ЧІарав ивхъуну арсгу,  
Валики, чирча ниттихъ,  
- Яла дугъи, - увкуну.

Хазналух дуняллул  
Къабулунссар арснал я.  
Аре ххассал аннив ниттил  
Булулссар кІивагу я.

## ЖАГЪИЛШИВРУХА

Жагъилшиву най дур,  
ДартІун кахригу,  
ТалихІ дузал буллай  
Аърщарал ялув.  
ДакІниву бивхъуну  
Бутгахъал яхІгу,  
Тархъаншиву дихълай  
Аърщарал ялув.

Жагъилшиву най дур,  
БакІгу гъаз дурну,  
Щарал ламаравух,  
ТІюпанналувух -  
Санвагу къабувну  
ЛухІи бивкІугу,  
Ххуллий хъуна дакъин  
Ччавугу, интгу.

Жагъилнал ччанну бур  
Ссавний зуруйгу,  
Жагъилнал кару дур  
Хъхъирил чІануйгу,  
Архсса ссапарданул  
Чун утарчагу,  
Аърщарал къадар бур  
Мудан дакІниву.

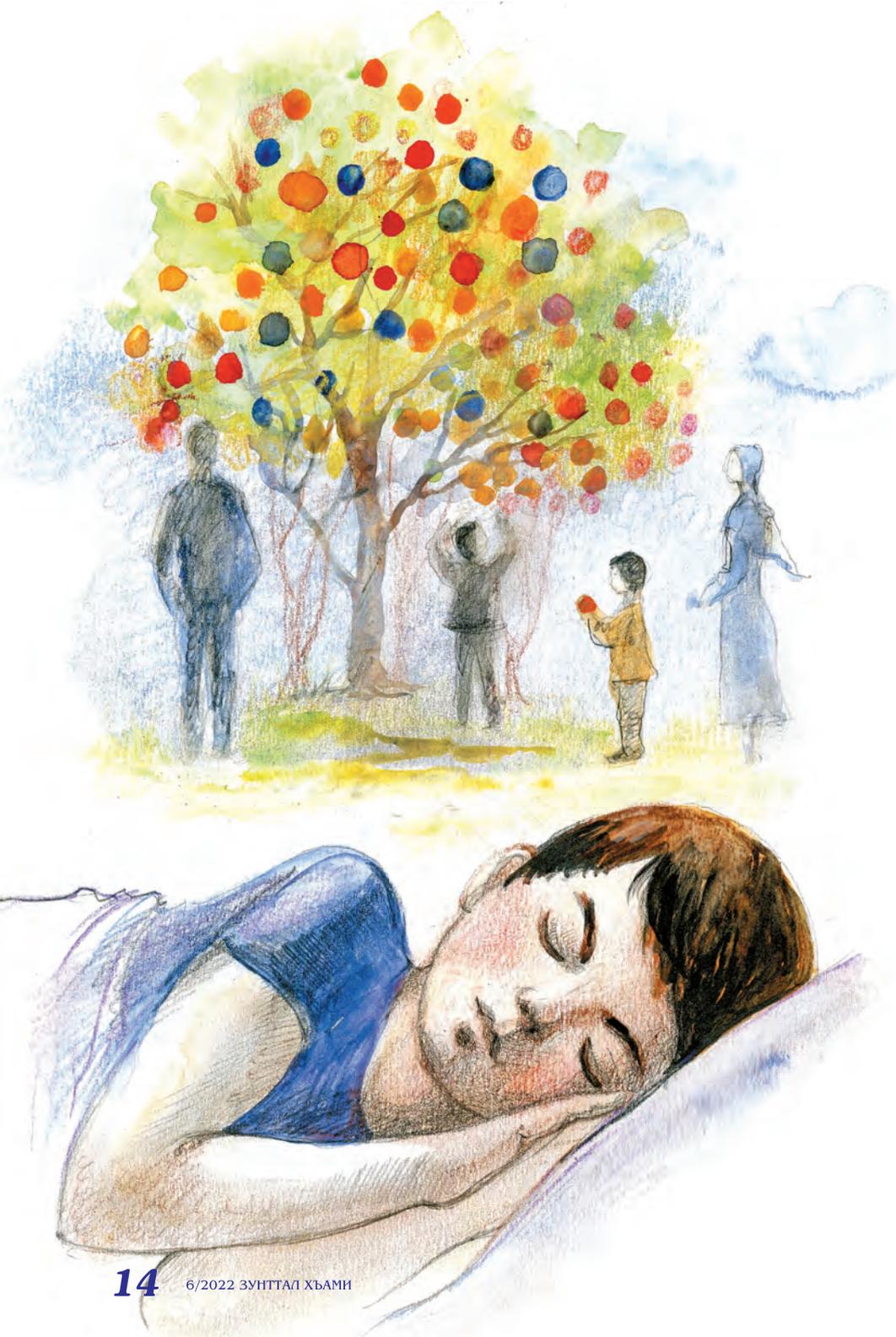
Зунттал азгъуншиву -  
Душмантурал хъхъичІ,  
ТІутІал ттунгъашиву -  
Ватанналул хъхъичІ,  
Ник къарищурчагу  
Гъич бивкІулул хъхъичІ,  
Ник рищай жагъилнал  
ХІакъсса ччаврил хъхъичІ!



Сулиман МУСАЕВ

# Бигълил тӀин

*Шанна шинаву ивкӀуну, гъавгу дазу дакъасса  
Кустанайннал авлахърай дакъа хъусса буттауссил Нурдил  
аьпалун.*



– Нани<sup>1</sup>, – ниттичӀан кӀура  
авуна Мовли, – на ккашил  
хъунна!

Нину му ппурттуву ганал  
хӀажакрай ца мачӀ уттигу  
дизлай дия. Нину дирзуна,  
алюминдарал кӀичӀу лавсун,  
ганивун чӀиви кӀункӀурдува  
махъва махъсса кичӀала  
«накълил» бувтӀуна – шинаву  
шавхъсса хъа, личӀи-личӀисса  
урттугу дирчусса. Мовли,  
гацӀана гайгу хӀарчӀун,  
лагма урувгуна – ххишала  
дукансса цичӀав дакъая.  
ХӀажакгу тиннай дурну,  
духсса телогрейкагу ларххун,  
нину къатӀув дуккайни, ялув  
бивхъуна:

– ОьрчӀах ургу, на  
фермалийн най дурача – оьллу  
ттизай чӀун хъуну дур.

Нурди къашавай ия.  
Гъашину ссуттил ганан шанна  
шин хъуну дунугу, ганал  
ччанну «итххяхлай бакъая»,  
яни занан лахълай акъая.  
ХъьбичӀва, цӀуллусса чӀумал,  
ххярк тӀий уссия, уттирив  
утту ивхъуна ия, лухӀи яругу  
гъанагъи бувну, угъ-къакгу  
тӀий. АьтӀунссавагу гуж ганаву  
бакъая.

Мовли цӀан лавгуна.  
Къаххирая ганан шава  
уссийчӀа шьяикӀан. КъатӀувай  
гъан ччай ия, оьрчӀащал  
тӀуркӀу тӀун – гайнनावу  
бия оьрусгу, немецгу, казах  
оьрчӀругу. ТӀуркӀу тӀутӀийни  
ккашигума хъама битайва.  
Дуканнив даин ччай бия.  
Мовлин дакӀний бакъая  
цала тачӀав уччиннин дукра  
дуркуссарагу. Хъинну хъурча,  
шарда так ккаши чансса  
ххиен банмур дикӀайва – вана  
хӀакъину кунна, ниттил цила  
даврия ларсун дуркӀмур  
ягу чӀаххурахъ дула кумур.  
ОьрчӀ кӀанттуйнгу лавхъун,  
чӀавхъулттивух къатӀувай  
уруглан ивкӀуна, цал-цал кӀуну

<sup>1</sup> Нани – чачан мазрай нину, дада

ссихI ласласисса уссийхгу ябитлай. КъатIув баргъ бия. Куклусса мурчал лах гъаз буллай, гъанагъи буллай бия. Ххютулу ккаччигу бия шанавун лавгун. Бурттий нанисса комендант ххал хъуну, Мовли къус ивкIуна – ттигъанну Нурди хъинну къашавай уну, нину даврийн къаларгуна. Микку вайннанин комендант увкIун, дяван ивкIуна, каругу кIутI-кIусу дуллай, зумату чIенпирал чIентIругу личлачи бувну. Цахъис хIаллава, комендант арх хъушиву хIисав хъуну, ялагу къатIув уруглан ивкIуна. Тана най Совлен, чIаххушар, казах шарсса, Мовлил зумату, цала бияла бакъа, хъурхъ дарчуна.

ДукIу интту Мовли уссия къатIув щяивкIун, цала ца бакъа бакъасса арчимайлий уклай.

– Мишка! – оьвкуну щиллив ганайн.

БакI гъаз дурукун, ганан Совлен ккавккуна. Сумкагу щяв бивхъуну, гива дурккун, ганил ванацIан тIиртIуна цирив ца ккурккисса, чуллахагу ятIулсса зат. Га цирив къакIулу, Мовлил яру липI-липIги бувна.

– Ласи, ласи, нач мадара, – куну, ганал карунниву маша бивхъуна.

– Пасиб! – ламусну увкуна ванал, Совленгу, пишгу куну, цила сумкагу лавсун шаппай лавгуна.

Мовли левчуна шавай лавгуна, цанма буллусса машагу пачливу бярал цIу дихълахъисса ниттин ккаккан бувну, цIувххуна:

– Наний, ва ци затри ?

Нину кIура дарну, махIаттал хъуну, цIувххуна:

– Ина му ча ласав?

– Совленнул дуллунни.

– Му гъивчри.

– Гъивч? – Мовлил ганийн ссунтI увкуна. – Ва букан бучIиссарив?

– Гъай-гъай, бучIиссар. Аллагъу Тааьланал ций барачат бишиннав! Буки.

– Винмагу касак бухъи, наний.

– Юх, ттун чай бакъар, – нину пачлил чулухуннай кIура даруна.

Мовлил, гъивчуйн къацIгу куну, яру лавкъуна – укун тIааьнсса зат ванал тачIав дуркуна дакъая.

Къунният, щала къини, чIиви-чIиви тIий, неъмат лахъи лаган буллай, канай ивкIсса гъивчул махъва-махъмур хъувагу ккувхIуну, Мовлил цIувххуна:

– Чатури ва гъивчру, нани? Вай ссяяту байссар?

Ниттил пиш увкуна:

– СсяятучIавгу. Ми мурхъирдай ххяххайссар.

– Туну ми жула мурхъирдай циванни къаххяххайсса? – махIаттал хъуна оьрчI.

– Ми циняв мурхъирдай къаххяххайссархха, гъивчул мурхъирдайри ххяххайсса. Шикку мукунсса мурхъу бакъар. Циксса буссия ми Кавказнав! Цукун щинтасса гъивч шайссия! –Кавказ дакIнин багъну, ниттил яру лавкъуна. – Жула Кавказ бикIайкунсса алжан буссия, бикIайкунсса алжан! Ххяххяххайсса ахъулсса дакъассия – гъивчру, хъюртру, ахъвазан, къакан, хъайба<sup>2</sup> ...

Мовли а-а тIий хъян ивкIуна :

– Ина ци тIиссара, наний? Цукунни хъайба мурхъирай ххяххайсса?! Гания бикIай хъунмасса, хъирттугу бусса, ччаннугу лахъисса... мурхъиралния га къабухIанссар, гъагъанссар...

– Ина ура оьлияту гъалгъа тIий, – пиш увкуна ниттил. Дуссар ахъулссагу, хъайба, гъивч уксса, хъахъисса, къанкыгу ххуйса...

ЦIана Мовли, чIавхъулттичIагу щяивкIун, пикридаву ия, цукунсса тIин бикIайсса бурвав му хъайвалул (бигълил) тIий. Микку ванан ххал хъуна кIия уссу-немец, Сашка ва Яшка. Гай бия кIичIираваллил кIибачIулий. Уссурвал Мовлияр хъунисса бунугу, чIявуну архIал тIуркIу тIун бикIайва. Шанашисса уссийхгу урувгун, бизарданул ивкIлакIисса Мовли, хIаллих, чIу къахъунну къатIув увккун, дустурачIан левчуна, ачIа ччаннахъ кIирисса ххиттуйх... КIиягу уссийхъ бия , ялун хъаласса цIугу бивчусса, ччатIул касакру. ОьрчIру цирив тIий бия, амма Мовлин цичIав баллай бакъая, ганал бакIраву бия так гайннал, ккаркгу гъурса тIи бувну, ккухIлахIисса ччатI. Цанмагу була учин сислай акъая. Ахиргу хъунама уссил , Сашкал, ганал ккашилсса яру чIалай, цала бутIул бачIи бувхъун, Мовлихъ ма увкуна, ганалгу анаварну ччатIуйн хъап куна. ЧчатI бия кIирисса, ганил тIааьнсса къункьал Мовлил бакI гъанагъи бувна. Анаварну къацIличIан бачин бувна, амма Нурди дакIнин агъну, ка дарцIуна. Гайннанний тачIав къабикIайва цIуну шавхъсса ччатI. Балики гъелисса ччатI букарча. Нурди хъин хъун? Уссу ур къашавай. Къашайшиву оьккисса зат дур. Оьккимур цимурцагу ккашияту нанисса затру дур. Кашинияр оьккисса зат дунияллий дакъассар. Га ччатI цала уссин къурван бан аьркиншиву бувчIукун, Мавлил иттату макъ дарчуна. «Бувкунува къабитарча? ЩинчIавния кIул къахъунссар», – бувкIуна пикри бакIравун , амма га лихъан бувуна. Цанма кIулсса куцуйсса оьрус мазрай :

– Мой домой! – куну, уссичIан левчуна.

Цала яруннийн вихшала дакъа, ччатI хъувун ливкIуна. ЦичIанма гаксса гъансса ччатI цивунма къабучIаншиву кIулсса кунна, лякъа къяр-къур тIун диркIуна.

<sup>2</sup> Чачан мазрай хъайба тIисса мукъул мукъул омоним буссар «бигъ» (айва) тIиссагу, «хIайван (оьл)» оьл» тIиссагу.

Макыгу лажиндаравух дугълай, Мовли уссу чантI учин уллан ивкIуна:

– Нурди! Нурди, чантI уку! Ургу на винна ци ларсун дурив!

Уссил га ччатIул хъис букайхту, га сагъ лавгун, ччаннай ацIансса куна чIалай ия. Нурди чантI увкуна.

– Ма ! – Мовлил ччатI уссил каниву бишинмур буллай ия.

Уссу ия, пашагу тIий, махIатталну Мовлих уруглай.

– Ма, буки! Яла ина хъин хъунтIиссара! – ччатI ганал къацIичIанмай бувна Мовлил.

Нурдил чулия чулийн бакI кIутIу дуллан ивкIуна.

– Лажинни, буки, Нурдий! – аьтIий ия Мовли, уссил къацIлийн ччатIгу щун буллай. – ЧчатI букарча, ина хъин хъунтIиссара, яла жува архIал тIуркIу тIуннухха! Нанигу, утти кунна, къааьтIавантIиссар!

Нурдин ссихI ласлан захIматну бия, Мовлил аьтIаврилгу га нигъаусан увна, чIирал чулийнай кIура авну, цувагу аьтIун ивкIуна...

Лавгуна кIива гъантта. Га кIинигу Мовли къунниялнин, посёлокрая ца километралул манзилданийсса бярних дустуращал ия. Шавай занавкIукун, Мовлин Нурди шава къалявкIуна. Нину дия, нунтубакIралу каругу дирхьуну, столданух щядиркIун.

– Нани, Нурди чуври? – Мовли лагмава урувгуна.

– Лавгссар Нурди, – баллай-къабаллай увкуна ниттил.

– Цукун – лавгссар? Чун? – махIаттал хьуна Мовли.

– Зула буттачIан.

– Га занан ивкIрив? – вих акъа цIувххуна ганал.

– Ди, – ниттил иттах ка дурккуна.

– Туну на циван итакъаакъав буттачIан? – къаччан бикIаврил, оьрчIал чIу зурзу тIий бия.

– Ттун кумагчи аьркиннихха ... Ина утти хьуна хьуну ура. Вин на наралу къаритан ччай дурив? – ниттил шанма ккиртгаравува шавхьсса нувцигу, накIлил кружкагу столданул зуманийннай дуруна. – ЩяикIу, за дуки.

– Юх, на ина инаралу къакъаритавияв, – увкуна ганал, ниттин къаччан къабикIан. Цува хьуна хьуссар чавриягу ххари хьуна. Нину цурдалуния къакъаританессия, амма ччай бия цалвагу буттачIан иян, га цукунсса урив ккаккан...

– Пикри мабулларда, къулай шайхту, Нурди занахьунтIиссар... Га уттигу чансса къашавай уссар...

– Ппу занахьунтIиссарив?

– Ппугу занахьунтIиссар...

Хьхьувай га чил чIурдал чантI учин увуна.

Виргъандалул лувату урувгуна. Гайннанний дия кIира кIул дакъасса шарсса.

– Аллагънал ганан алжаннуву кIану булуннав, Басират! Чичру мукунсса диркIссар, ци банну?! – бавуна тIааьн бакъасса цалчинмур шарссанил чIу.

– Мовлил чIарав ацIаванссар тIий бикIайссияв, – яру ливхьуна ниттил. Я уссу, я ппу утти акъар... дуллу-дунияллий цувалу...

– Мукун маучара, Басират, – увкуна кIилчинмур шарссанил. – Аллагъу-Тааьланал къакъаитантIиссар, кIари жула чIарав ацIаймагу, ххассал баймагу.

– Аллагънал гъан бувмунийн на мукIруссара, – кIусса ссихI бивгъуна ниттил.

– Яллагъ, вихьхьун Аллагъу-Тааьланал ссавур дулуннав!

– Алжаннул хъамаличуну къамул аннав кIанал! – хъами къатлува бавчуна.

– Цуллуну битаннав! Аллагъу-Тааьланал зуя барачат чан къабаннав! – хъамигу тIайла бувккун, нину щядиркIуна столданул чIаравсса лагъсса кIанттуй, жиплува чIюн бувккуна.

– Наний, – Мовли шаний щяивкIуна, – Нурди Кавказнавун лавгссарив?

– Ци? – ццах увкуна нину.

– Тай хъами бияхха Нурди алжаннаву уссар тIий. Инагу дикIара даин Кавказ дунияллийсса алжанни тIий.

– Ди, – нину тIаннул лахъунттучIаннай хьуну, Мовли карав увцуна. – Нурди Кавказнавун лавгссар.

– Ппугу Кавказнаву уссарив?

– Уссар, гагу уссар, – ганил ца-кIийла ссихI къюлтI увкуна.

– Жува циванну туну тихун къананисса, буттачIан ва НурдичIан? Инания дияв тийх, та алжаннуву гьивчру, хьюртру, гай зару... хъайба шайссар тIий...

– Жувагу гъантIиссару чIал къавхьуну тихун... Кавказнавун. Чара бакъа гантIиссару, заннал цIимиллийну.

Мовли ниттил карав шанан ивкIуна.

... Га хьуна щюллишиврувун бахьлавгсса Кавказнаву. Лагмава бия мурхьру, Нурди ва цувагу тIутIал дурцIусса къанив, никирттайн дияйсса урттуву тIуркIу тIий бия. Нурди хъин хьуну ия, га ия къутри дуллай, тяхъану хъай. Нину ва ппугу бия ххьютулу щябивкIун. Мурхьирдая зурчIай тIий дия хьунисса, личIисса рангирдал – ятIюлсса, хъахьисса, някIсса – ахьулсса... НиттичIан левчуну, Мовлил цIувххуна: «Нани, чув дур му инара тIий диркIсса хъайба?» Ппугу, нинугу хъан бивкIуна. «Вайнна, – увкуну, буттал ка тIиртIуну, кIира ятIу-хъахьисса ахьулсса рирттуна. – Ца Нурдингу дула». Ца бигь уссингу дулуну, Мовлил гамунийн къацI увкуна. Мьяжаннугу бигь дия къанкъ ххуйсса, тIааьнсса, дахьва шавхьсса, кIиринмасса ччатI куннасса...

# *Журнал в журнале*



Детская Балетная школа Balletschool GK.  
Фото Пазила Алилова.

# ЧТО ПРИГОТОВИТЬ НА НОВЫЙ 2023 ГОД?



КАК ИЗВЕСТНО, ХОЗЯИН НАСТУПАЮЩЕГО 2023 ГОДА – ЧЕРНЫЙ ВОДЯНОЙ КРОЛИК. МНОГИЕ ХОЗЯЙКИ ЗАРАНЕЕ ГОТОВЯТСЯ К ПРАЗДНИКУ И ОБДУМЫВАЮТ НОВОГОДНЕЕ МЕНЮ, А ЗНАЧИТ, ЗАДАЮТСЯ РЕЗОННЫМ ВОПРОСОМ: ЧТО ПРИГОТОВИТЬ НА НОВЫЙ ГОД? ПОПРОБУЕМ РАЗОБРАТЬСЯ С ЭТИМ ВОПРОСОМ, ПОСОВЕТУЕМ ИНТЕРЕСНЫЕ БЛЮДА.

**В** год кролика, естественно, на столе не должно быть блюд из крольчатины и зайчатины. Предпочтительнее блюда из овощей, не жирные. Можно подать к столу салаты, содержащие морковь и капусту (пекинскую, белокочанную), ведь кролики очень любят эти овощи и отблагодарят в новом году удачей. Квашеная капуста, морковь по-корейски, фрукты, свежие овощи — все это точно понравится зайчику. Но обо всем подробнее.



## ЗАКУСКИ

Всегда актуальны тематические закуски. Это бутерброды в виде елочки, морковки и в виде кролика. Зайца можно сделать из вареного яйца, такая закуска в виде символа года не будет лишней и принесет удачу. Актуальны канапе со свежими овощами, креветками, сыром, маслинами. Тарталетки с разными салатами украсят стол и будут выглядеть очень аппетитно!

## КАКИЕ БУТЕРБРОДЫ ПОДАТЬ К ПРАЗДНИЧНОМУ СТОЛУ?

Можно подать бутерброды с красной рыбой или морепродуктами, со свежими овощами, с авокадо, творожным сыром, красной икрой, сыром и колбасой. Желательно, чтобы закуска была украшена большим обилием зелени или овощей. Листья салата, рукола, зеленый лук, укроп и петрушка. Из овощей можно украшать тонко нарезанными слайсами из огурца, помидорами черри, кусочками болгарского сладкого перца разных цветов.

*Совет! Заранее обдумайте, какой скатертью накроете стол, какую посуду подадите к столу, какие аксессуары и праздничный декор будете использовать.*

## ПРАЗДНИЧНЫЕ БУТЕРБРОДЫ С КРАСНОЙ РЫБОЙ

Интересный вариант ярких новогодних бутербродов. Для приготовления понадобится любая малосольная красная рыба. Все, что нужно, – это нарезать свежий хрустящий батон или багет на ломтики, намазать творожным сыром, положить кусочек рыбы и украсить, как подскажет вам ваша фантазия. Выше на фото представлена идея оформления при помощи оливок, зелени и каперсов.

## МЯСНЫЕ ТАРЕЛКИ АССОРТИ

Практически ни один новогодний стол не обходится без мясной тарелки. Очень аппетитно смотрится мясной набор ассорти из разных видов мяса. Что можно подать на такой тарелке? Практически любые мясные продукты: карбонад, ветчину, разные сорта колбас – от сервелата до московской, отварной язык, балыки. Украшают такую закуску зеленью или свежими овощами, а еще часто в середину тарелки ставят небольшую посуду с соусом. Чаще всего к мясу подают аджику или хрен.

## СЫРНЫЕ ТАРЕЛКИ

Тарелка с сырным ассорти также довольно часто присутствует на праздничных и новогодних столах. Практически любые сорта сыров можно подать к столу. С сыром на тарелку кладут орехи, виноград, крекеры, сухофрукты. Красиво оформленное сырное ассорти выглядит очень аппетитно. Украсить можно зеленью, маслинами, овощами.

## РЫБНАЯ ТАРЕЛКА

Нарезка из рыбного ассорти также очень популярна. В нарезку включают малосольную и копченую рыбу разных сортов: копченый палтус, слабосоленую форель или семгу, копченую или соленую селедку, скумбрию, можно положить крабовые палочки, другие морепродукты. Украшают рыбную тарелку зеленью, маслина-

ми, маринованными овощами, дольками лимона, икрой.

## КАНАПЕ

Канапе – очень практичная закуска, и смотрятся мини-бутерброды на шпажках очень аппетитно. На год кролика актуальны канапе с овощами и фруктами. Помидоры черри, кубики свежего огурца, долька мандарин или кусочек ананаса отлично впишутся с другими ингредиентами на шпажке.

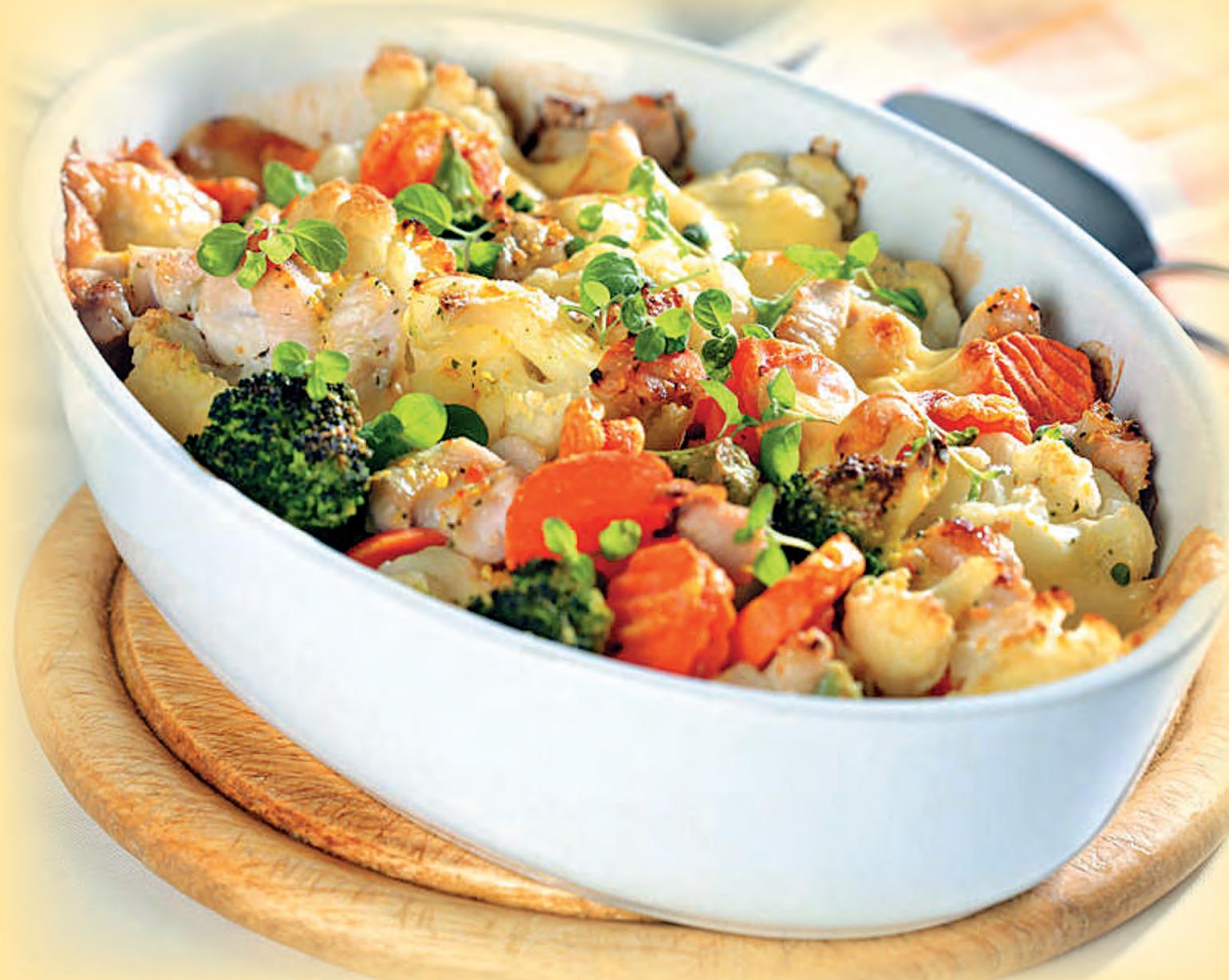
## РУЛЕТКИ



Еще одна популярная закуска — рулетики. Их существует очень много видов, это могут быть рулетики из лаваша, овощные. Особой популярностью пользуются рулетики из баклажанов, их, как правило, делают с чесноком, поэтому получается отличная закуска.

## САЛАТЫ

В год кролика предпочтительны легкие овощные салаты, не жирные. Фаворитом стола может быть Греческий салат, легкий и вкусный. Идеальными будут салаты с креветками или морепродуктами, с курицей и рыбой. Хозяйки, которые любят экспериментировать и для которых сложные рецепты не проблема, могут оформить салаты в виде кролика или зайца. В тренде подача порционных салатов в креманках, стаканчиках или бокалах. Обычное оливье или крабовый салат можно подать порционно в прозрачных бокалах, смотреться будет очень красиво.



# ЗАПЕКАНКА ИЗ ИНДЕЙКИ С ОВОЩАМИ

- 400 г филе индейки
- 2 стол. ложки растительного масла
- соль
- молотый черный перец
- 500 г картофеля
- 1 большой стебель лука-порея
- 125 мл молока
- 1 стол. ложка бульона из кубиков
- 200 мл сливок
- 1 яйцо
- 1 помидор
- 20 г кедровых орешков

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ:

1. Филе индейки вымыть, слегка обсушить и со всех сторон обжарить в растительном масле. Посолить, поперчить и отставить в сторону. Нагреть духовку до 200 °С .

2. Картофель очистить, вымыть и нарезать ломтиками. Лук-порей вымыть и нарезать.

3. Грудку индейки нарезать и вместе с картофелем и луком-пореем слоями уложить в огнеупорную форму. Молоко взбить с бульоном, сливками, яйцом, посолить и поперчить по вкусу. Яично-молочную смесь вылить на овощи и мясо. Запекать 60 мин.

4. Вымыть помидоры, почистить их и нарезать кубиками. Зелень вымыть, отряхнуть от капель и оборвать листики. Посыпать запеканку кубиками помидоров, зеленью и орешками.

# ФРИКАДЕЛЬКИ из баранины с брынзой

- 200 г брынзы
- 600 г фарша из баранины
- 1 пучок петрушки
- 40 г сливочного масла
- 2 булочки
- 2 яйца
- панировочные сухари
- молотый черный перец
- сладкий перец
- листья салата
- соль

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ:

1. Пучок петрушки перебрать, вымыть, обсушить салфеткой и мелко нарезать. Лук очистить, нарезать кубиками, смешать с петрушкой и пассеровать в небольшом количестве распущенного сливочного масла. Брынзу вынуть из рассола, дать ему стечь и нарезать небольшими кубиками.

2. Булочки покрошить и размочить в небольшом количестве воды или молока. Оставить набухать на 20 мин, а затем отжать. Хлеб соединить с фаршем, добавить пассерованный лук и петрушку, яйца и хорошо перемешать. Посолить, поперчить и посыпать сладким перцем.

3. Руки смочить водой, чтобы фарш не прилипал, и скатать фрикадельки, положив в середину каждой кубик брынзы. Обвалять фрикадельки в панировочных сухарях. Оставшееся сливочное масло распустить в глубокой сковороде и обжарить фрикадельки со всех сторон. Салатные листья вымыть, обсушить, а затем выложить ими тарелку, сверху положить горячие фрикадельки и немедленно подать на стол. На гарнир подойдет вареный картофель.





# СОЧНЫЙ ОРЕХОВЫЙ КЕКС

## Для теста:

- 400 г кураги
- 100 г абрикосового ликера или рома
- 520 г пшеничной муки
- 150 мл молока
- 1 пакетик дрожжей
- 100 г сахарного песка
- 250 г сливочного масла
- 1 щепотка соли
- 200 г молотых орехов

## Кроме того:

- 80 г сливочного масла
- 4 стол. ложки сливок высокой жирности
- 100 г абрикосового конфитюра
- 50 г сахарной пудры
- противень
- бумага для выпекания

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ:

1. Курагу нарезать мелкими кубиками. Абрикосовый ликер или ром подогреть и как минимум на 60 мин положить в него курагу пропитаться.
2. 500 г муки просеять через сито в глубокую миску и сделать углубление. Молоко слегка подогреть. Растворить в нем дрожжи и 1 чайную ложку сахарного песка, вылить смесь в подготовленную ямку и смешать с небольшим количеством муки. Накрыть полотенцем и поставить на 15 мин в теплое место подходить.
3. Добавить оставшийся сахарный песок, сливочное масло, соль, орехи и с помощью миксера вымесить эластичное тесто. Накрыть и оставить на 30 мин подняться.
4. Курагу вынуть из ликера, смешать с оставшейся мукой и добавить в дрожжевое тесто.
5. Готовое тесто раскатать на рабочей поверхности, посыпанной мукой, слоем в виде овала толщиной в 5 см. Центр овала раскатать скалкой потоньше, чем края. Один край завернуть внутрь и накрыть его вторым. Переложить на застеленный бумагой противень, накрыть и оставить на 30 мин подняться. Нагреть духовку до 180°. Выпекать кекс около 60 мин.

## ЗАВЕРШЕНИЕ:

1. Сливочное масло, сливки и абрикосовый конфитюр положить в кастрюлю и, помешивая, прокипятить в течение нескольких минут. Кекс сразу после выпекания наколоть в нескольких местах деревянной палочкой. Обмазать его абрикосовой массой.
2. Равномерно обсыпать кекс 25 г сахарной пудры. Немного дать ему постоять и обсыпать оставшейся сахарной пудрой. Остудить и, завернув в алюминиевую фольгу, выдержать несколько дней.

# ЯБЛОЧНЫЙ ПИРОГ-ПЛЕТЕНКА

## Для теста:

- 3 стакана муки
- 2 ст. ложки разрыхлителя
- 200 г маргарина
- 3 ст. ложки сахара
- 50 г молока
- 1/2 ч. ложки соли
- 4-5 крупных яблок
- 4 ст. ложки лимонного сока, тертая цедра одного лимона
- 1 стакан сахарного песка
- 1 стакан изюма
- 1 ч. ложка молотой корицы
- 1 желток

## Для глазури:

- 200 г абрикосового джема
- 3 ст. ложки лимонного сока

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ

Просеянную муку смешайте с разрыхлителем, маргарином, сахарным песком, молоком и вымесите тесто. Заверните его в пленку и поставьте в холодильник на 1 час. Нагрейте духовку до 220° С. Положите на противень вощеную бумагу. Мелко порежьте яблоки, перемешайте с лимонным соком и цедрой, сахарным песком, изюмом и корицей. Раскатайте 3/4 теста и выложите на противень, лишнее тесто срежьте ножом. Ровно распределите яблочную начинку. Оставшееся тесто раскатайте и нарежьте полосками, разложите их решеткой поверх начинки и смажьте слегка взбитым яичным желтком. Выпекайте 35 минут.

Пропустите джем через ситечко, добавьте лимонный сок, подогрейте и смажьте решетку этой глазурью.

## ГУБАМ ТОЖЕ НУЖЕН УХОД

ОТ ВЕТРА И ХОЛОДА ГУБЫ ЧАСТО ОБВЕТРИВАЮТСЯ. ЧТОБЫ ЭТОГО НЕ ДОПУСТИТЬ, РЕКОМЕНДУЕМ ПРОСТЫЕ БАЛЬЗАМЫ И МАСКИ

- 1 стл. меда смешать с 1 чл. растопленного свиного жира. Полученным составом смазывать губы несколько раз в день. Можно хранить его в стеклянной емкости в холодильнике.

- Увлажнить сухую кожу губ поможет маска из взятых по 1 чл. сметаны, лимонного сока и растительного масла. Все смешать и наложить на губы толстым слоем. Держать 15 минут, затем убрать ватным тампоном.

- Взять по 1 чл. масла какао, вазелина и пчелиного воска, 1 стл. растительного или касторового масла, 1 стл. крепкого отвара ромашки (2 стл. на 1 ст. кипятка). Воск растопить на водяной бане, сразу же тщательно перемешать с остальными ингредиентами, охладить. Мазь можно наносить на губы на всю ночь, а также желателно использовать ее перед выходом на улицу независимо от времени года.

- Если губы сильно сохнут и постоянно трескаются, поможет творожная маска. 1 стл. жирного творога смешать с 1 чл. сливок, нанести на губы и кожу вокруг них на 15-20 минут. После смыть теплой водой и смазать губы гигиенической помадой или тонким слоем вазелина.

- Освежить увядающую кожу губ поможет смесь из свежего яблока, мякоти банана и яичного желтка. Половинку яблока очистить от кожуры, мелко натереть, размять половину банана и смешать все с сырым яичным желтком. Такую маску можно накладывать на всю Т-зону лица (лоб, нос и подбородок, в сочетании напоминая букву Т) и губы в том числе. Выдержать 20 минут и смыть теплой водой. Постоянное применение маски заметно разглаживает морщины, устраняет сухость кожи и придает свежий вид губам.



**ОСЕНЬЮ ПРОСТУДИТЬСЯ – ДЕЛО НЕДОЛГОЕ. НО ХВОРЬ ОБХОДИТ СТОРОНОЙ ТЕХ, КТО ЗАБОТИТСЯ О СВОЕМ ИММУНИТЕТЕ. ЕСЛИ ОН КРЕПКИЙ, ТО И БОЛЕЕ СЕРЬЕЗНЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ НЕ ПРИСТАНУТ**

**В СЕЗОН ПРОСТУД ГЛАВНОЕ СЛОВО – ЗА ЛИПОЙ**

# ДЛЯ УКРЕПЛЕНИЯ ИММУНИТЕТА

**ДЛЯ СТИМУЛЯЦИИ ИММУННОЙ СИСТЕМЫ, ПРОФИЛАКТИКИ И ЛЕЧЕНИЯ ОРЗ И ГРИППА СОВЕТУЕМ ПИТЬ ОТВАР КОРНЕЙ ЭХИНАЦЕИ**

1 стл. сухого измельченного сырья залить 1 ст. кипятка, кипятить на малом огне две-три минуты, настоять 20-30 минут, процедить. Пить по 1/3-1/4 ст. три-четыре раза в день до еды. Отвар можно усилить, добавив в него 15-20 капель аптечной настойки родиолы розовой (золотой корень) или красного корня. Более эффективной считается спиртовая настойка эхинацеи: 50 г сухого измельченного сырья залить 0,5 л водки, настоять две недели. Принимать с профилактической целью по 25-30 капель три раза в день. Если появились первые признаки простуды, следует увеличить дозировку и частоту приема, результат будет заметен уже через сутки.

## ТРАВЫ ОТ ПРОСТУДЫ

Одно из самых популярных средств – отвар липового цвета, который оказывает потогонное, жаропонижающее, бактерицидное, диуретическое и противовоспалительное действие.

2 стл. цветков залить 2 ст. кипятка, кипятить на малом огне 10 минут, настоять 15-20 минут, процедить. Пить горячим на ночь по 1-2 ст. как потогонное. Или 1 стл. цветков залить 1 ст. кипятка, настоять пять минут. Выпить на ночь. Также эффективны самые разные сборы с неизменным участием цветков липы. Вот некоторые из них.

- Смешать сухие измельченные цветки липы (две части), цветки бузины черной и листья мяты перечной (по одной части). 1 стл. смеси залить 2 ст. кипятка, кипятить на малом огне 10 минут, настоять 30 минут, процедить. Пить по 1 ст. горячим два раза в день: в обед и перед сном. Отвар оказывает сильное потогонное действие при высокой температуре.
- Смешать по две части цветков липы, плодов малины обыкновенной и травы череды трехраздельной, по одной части травы душицы и корня лопуха большого. 1 стл. сухой измельченной смеси залить 2 ст. воды, довести до кипения, кипятить 10 минут, настоять час, процедить. Пить горячим по 0,5 ст. три раза в день после еды в качестве жаропонижающего и потогонного средства.
- Смешать по две части цветков липы, коры ивы, плодов аниса и одну часть травы душицы. 1 стл. смеси залить 2 ст. кипятка, настоять 20 минут, процедить. Пить при повышенной температуре по 1 ст. два-три раза в день, добавляя по вкусу мед или сахар.
- Прекрасный методогонный чай получается из смеси цветков липы и плодов малины 2:1. 2 стл. смеси залить 2 ст. кипятка, кипятить 15 минут, процедить и выпить горячим на ночь.
- При простудных заболеваниях можно смешать цветки липы, ромашки и траву чабреца (3:4:3), 2 стл. сбора залить с вечера в термосе 2 ст. кипятка, утром процедить и пить по 100 мл четыре раза в день.



**ЛИПА «И КОМПАНИЯ»  
ОТ БРОНХИТА И НЕ ТОЛЬКО**

При воспалительных процессах в горле хорошо помогают настои из смеси цветков липы, ромашки аптечной, травы шалфея лекарственного, коры ивы и корней алтея, взятых в равных частях. Средство будет эффективным даже в том случае, если взять два-три компонента. 1 стл. сбора залить 1 ст. кипятка, настоять 20-30 минут, использовать для полоскания. Цветки липы в компании с травой спорыша и душицы (3:4:4) можно применять даже при воспалении легких. 3 стл. сбора с вечера залить в термосе 3 ст. кипятка, утром процедить и пить по 150 мл четыре раза в день.

А сбор из все тех же цветков липы, ромашки аптечной и листьев мяты перечной помогает при остром бронхите. Взять по 1 чл. каждого компонента, залить смесь 1 ст. кипятка, настоять 20-30 минут. Процедить и пить горячим по 1-2 ст. два-три раза в день. При бронхите с кашлем и трудно отделяемой мокротой следует приготовить более сложный сбор: по две части цветков липы и фиалки трехцветной, по одной части цветков коровяка высокого и бузины черной, травы просвирника, листьев крапивы двудомной и мяты перечной, плодов фенхеля. 1 стл. сбора залить 1 ст. холодной воды, настоять два часа, затем довести до кипения и кипятить на малом огне пять минут, остудить, процедить. Пить теплым по 1/3 ст. три раза в день. Сбор с цветками липы в «главной роли» поможет избавиться и от вазомоторного насморка. Смешать цветки липы, бузины черной и траву шалфея лекарственного (3:3:4). 3 стл. сбора залить с вечера 3 ст. кипятка, утром процедить и выпить в три приема за час до еды.





## Кто был первым альпинистом?



Вряд ли мы когда-нибудь узнаем имя первого альпиниста на Земле – ведь люди очень давно начали покорять вершины гор. Нам известны лишь имена тех, о ком сохранились письменные свидетельства. Вероятно, одним из первых альпинистов был японский монах, поднявшийся на вершину Фудзиямы в 633 году.

- Среди первых альпинистов был римский солдат. В 106 году он поднялся почти по отвесной скале в поисках вкусных съедобных улиток и обнаружил тропу, по которой римская армия смогла затем подойти незамеченной к лагерю неприятеля.



- Японка Юнко Табей – первая женщина, поднимавшаяся на Эверест. Это произошло 16 мая 1975 года.

- Чтобы альпинистские ботинки не скользили по снегу и льду, к их подошвам крепят стальные шипы.



## Кто спускается с горы быстрее поезда?

Современные поезда развивают скорость до 200 километров в час, но горнолыжники и сноубордисты, спускаясь с горы, могут двигаться быстрее. Рекордная скорость спуска у горнолыжников – почти 250 километров в час.



## Как альпинисты поднимаются на гору?

Чтобы подняться на вершину горы, нужно специальное снаряжение. Оно помогает карабкаться по крутым каменистым склонам и удерживает альпиниста, если тот вдруг сорвется вниз. Это прочные капроновые веревки и крюки. Крюки вбивают в расщелины между камнями и закрепляют на них свободный конец веревки, обвязанной вокруг пояса альпиниста.

## Кто первым покорил Эверест?

29 мая 1953 года новозеландец Эдмунд Хиллари и непалец Тензинг Норгей первыми поднялись на Эверест. В наши дни тысячи людей отправляются в Гималаи покорять вершины. Туристов ведут туда проводники из Непала, которые знают все тропы.



## Можно спускаться с гор на велосипеде?

Конечно, можно. Но если гора слишком высокая и крутая, с нее лучше спускаться на маунтинбайке – специальном горном велосипеде с укрепленной рамой и широкими шинами, которые хорошо сцепляются с дорогой на скользких склонах.



# КАВАЛЕР-БАТАРЕЯ

**Б**уйнакск (1922-ку шинайнин – Темир-Хан-Шура) цал-цал дагъусттан инсантурал Петербурграха лащан буллан биклай, хъхъичава (1923-ку шинайнин) га Дагъусттаннал столицану бивкунтгий. Шагърулул визит карточкалунгу багъавай ккалли буллалиссар Кавалер-Батарея. Га бивкиссар Шура неххаяр 125 метралул лахъсса хъалхъи кунма, га хъахъисса ххяли архниия чалай дуссар. Цийра ххяллуи, ганил лагма-ялтгусса клантурдайгу ляркъуссар жула эралуар хъхъичисса II азаршинал ахирданийн – I азаршинал дайдихъулийн дагъайсса ххяллай чирчусса суратругу.

1396-ку шинал, Тохтамышлул Мусил Ордагу лиян дурну, вай клантурдайх махъунай Самаркъандрайн най ивкиссар тлар амир Тамирлан. Ганал амру бувссар тлар ххяллул бакрай цала чтир бишун. Муниатур тлар шяравлийнгу, яла шагърулийнгу Темир-хан-шура тлун бивкисса, таржума барча – хан Тамирдул аьралуннал совет».

Кавалер Батарея тисса цлагу укун дурчин дуллай бур: Кавказнаву дяви бусса шиннардий оьрус аьралуннал ххяллуи бувну бур артиллериялул батарея. Мукуссса пикри бувсун бур Булач Хажиевлул «Встреча с Дагестаном» тисса луттирай. Кавалерия тисса мукьул мяьна «бурттигьалтрал аьрал» духъувкун, мунал тимур вих хъунсса бур. Амма цамургу пикри буслай бур, «кавалер» тисса терминдалийхчин – «хъунмур бастиондалул вивсса, лахъшиврийсса чивимур бастион, циятугу луми клантурдайн, аьмну хъунмур битай кланая клучми клантурдайн, ттупал цлу лачлун дан шайсса бастион».

1832-ку шинал, Ухсавнил Дагъусттаннайсса оьрус аьралуннал командующину ивкисса подполковник Франц Карлович Ключи-фон-Клугенаул шикку укреплениелул гьану бивзун бур. 1836-ку шинал ххяллул чларав бувну бур клизивулийсса кьарал-чюй (яла махъ мукуссса чюй ца ялагу бувну бур), цийва ххяллуи ттупал батарея бувну бур. Кьалалуву кьуллугъ буллай ивкун ур «солдатнал даражалийн увтсса» шяир Александр Полежаевгу, шиккун бивну бур художниктал И. К. Айвазовский, Ф. Т. Рубо, Е. И. Лансерегу, хирург

Н. И. Пироговгу, 1858-ку шинал нани ххуллий шиккун ивну ур чичу Александр Дюма-ппугу. Кьалалийн гъжум бувну бивкун бур имам Шамиллулгу, ганийн цала кюкьлушал ххявххун ур Хажиевлул Мурадгу. Жула чумалнин кьала, цуксса хлайпнугу, яхъуну бакъар.

Шагърулийн кийла ивну ур император Александр II. 1866-ку шинал ноябрьданул 29-нийн Темир-Хан-Шуралул шагърулул статус буллуну бур, цуппагу Дагъусттаннал областьрал администрациялул центр хъуну бур.

Ххяллул ухнилусса, хъхъичава генерал-губернатор ивкисса кьатраву, партийный активрал совещаниелий Сталиннул Дагъусттаннал автономия баян бувссар. Шичча арх дакъа дур ххаллилсса кьатри – шиву бивкиссар театр «Модерн», цуппагу бувну бивкиссар 1916-ку шинал предприниматель Хизри Хажиевлул харжирай, Иосиф Зильбершмидтлул проектрай (цана шиву бур краеведениелул музей).

Кавалер-Батарея турча шагърулул символданийн клура бавну бур. Дагъусттаннал Хукуматрал Постановлениелийн бувну, га буссар тлабиаьрал памятникирттал сияхравун бувтун, цуппагу бухлахиссар ляличину ябуллалисса территориярттал сияхравун.

ГУЛЬНАРА АСАДУЛАЕВА





# ИНСАНТУРАЛ ДАКИУРДИЧИАН ХХУЛЛУ ЛАСУН!

Арулла шин хьунни Сардар Абиллул «Кира ниттил арс» тисса, автобиографиялул журалийсса романдалул I-мур том дуняллийн бувккун. Луттирай буккултран дак даркьунни, хлакьинусса кьининийнгу му ккалаккими чан кьавхьунни. Авторнал цала оьрмулия бувсун бур, инсаннал дакничиан ххуллу ласунсса махьругу льякьуну. Мунил хьирив романдалул ялагу клива том бувкссар, хладур буллай ур сагалул махьва махьмур том.

**Х**алкьуннаву машгьур хьусса ва гьирарай ккалаккисса луттирдал автор Дагъусттаннайгу, кьатлугу клулну ва бусравну ур. Жу буккултрахь муная гьартану бусанну. Шиккува учин, Абил Меджидовлул буккулт авторнал чивчумунийн вихну бур, му цувагу муния ххарину ур. Ванал прозалува цусса заманалул хIахI асар хъанай бур. Сардар Абил лавгмуниву ливчIун акъарча, ванал романнаву лавгмунива ва лавгмунивух личлай, цусса оьрмулул кIурхру ххярххун най дур.

Цури Сардар Абил? Абил АбдурахIманович Меджидов хъанахьиссар шяир, чичу, филологиялул элмурдал кандидат, Аьрасатнал Чичултрал Союзрал член, ДР-лул лайкь хьусса юрист, нотариус, ДР-лул Нотариал Палаталул Правлениялул член.

Абил АбдурахIманович – журат дусса, спортсменнаха лавхьхьусса ва аьраличувнал выправка дусса чув ушивруцIун, куртIсса ва клулшивуртту гьарзасса инсангу льякьунни. Кабинетгу нотариуснал офисраха лавхьхьусса бакъар: чIирай кьудурну пар тIий бур ятIул ттугъ, чIарав – бартбисулий царшсса Владимир Путиннул портрет, чугур, луттирдал бувцIусса шкафру, столданий – творчестволуха зуминнал дикIайсса буза-рахъашиву. Шикку ванал цацIанма иширай бувкIми кьамул баву дакъасса, романныгу чичайссар. Явара, шикку миннул кутIасса содержания бикIансса ххай мабикIари!

Литературалул творчество цавунма гьира бутлатисса процесс бур тIий ур автор, текстрал цала хIал ххал буллалисса кунмасса: гьала, дурив виву виятува чичинсса сисаву ва тархъаншиву тIисса кунма.

Миккува суалгу бучIай бакIравун: автобиографиялул романдалулу ляхъан бувмунил процент цукссари бусса?

– *Ляхъан бувсса бакъассар. Цанпара затру буссар кIукIлу бувну, баххана бувну, поэтизировать бувну бувсун. На чичлай ивкIраттуятува ва заманалия, ттунма замана цукун чIалай бивкIссарив ва утти цукун чIалачIиссарив.*

На хьуна хъанай ияв буттал цIуну бувсса кулпатраву, ттуламур нину ттун кIул хьуссар так I3 шинаву. Бюхъай мунияту шеьрирдугу ччяни чичлан ивкIсса – ряхра шинал оьрмулуву. Ми чичайссия оьрчIшиврува уклакимур чIумалгу, жагьил заманнайгу, яларив прозалухун агьра. Оьрмулул прозалухун. (Пиш тIий ур). Ттул ппу АвдурахIман тIурча шяир ия, чугургу бишлай, цала балайрду учайва.

Абил увну ур Сулейман-Стальский райондалийсса Сардаркент тӀисса шяраву, учительнал, АбдурахӀман Меджидовлул кулпатраву. Буттах вичӀи дишин бучӀайсса хьаммаллуран вайннал дарваза даин тӀивтӀуну бивкӀун бур. Ганан гьашину 90 шин хьунтӀиссия.

**– На нитти-буттал хьунама арсра. Буттал ялагу буссар, кӀилчинмур шарссаницӀа, кӀия арс ва ца душ, ниттилгу кӀилчинмур кулпатраву бувну бур 4 душ ва ца арс.**

Мяйва классгу къуртал бувну, Сардар Абил увххун ур техникумравун, Ухсавнил Осетиянавусса Алагирдай. Му къуртал бувукун, цала пишалий зун Саратоврайн тӀайла увккун ур, тичча армиялувун увцуну ур, кӀира шинай.

**–Ца шинай на Венгриянуву къуллугъ буллай ивкӀиссара. 1979-ку шинал ахирданий жу Афганистаннайн бивчунав. Мукун ца шинай гьуртту хьун багьуна кӀирисса иширттаву. Танияр шихуннай ттул дахӀаву дуссар ттула "афганнацал". Армиялува занавкӀиссара ттула даврийн Саратоврайн, чигу чичлай, чивчумургу ватандалийн гьан буллай ивкӀиссара.**

Цукуннив Абиллул "самиздат" машгьурсса лазгиял чичултрал итталун багьну бур – гайннал жагьилсса авторнан маслихӀат бувну бур, Дагъусттаннайн кӀура авну, литературалул даврихун машхул хьун. Та чӀумал вузирдавун буххайни, афган-аьралийтуран куклушивуртту къадиркӀиссар. Юрист хьунсса хиял бусса Абил конкурсравух къаувккун ур. Увххун ур ДГУ-лул филфакравун. Студент дуккаврихух лавгун ур – оьруснал ва къатӀаллил классика ялун агьну ккаллай ивкӀун ур, дагъусттан литература

лархьхьуну дур. Дарсру къуртал хьувкун, 22-шинавусса студент МахӀачкъаливсса заводрайгу зий ивкӀун ур, цала маэшатралсса буллай.

Ва оьрмулуву цимурца цала хӀарачатрайну лавхьхьуссар тӀий ур Абил Меджидов. Филологиялул образованиелуцӀун, ларсун дур юристнал образованиегу, лавхьхьуну бур цаппара рабочийнал пишардугу. Даврия увкӀун, галстукгу ттиривкӀуну, ванаца бюхълай бур шарда ччимур адиминал даву дан: сварщикнал, чарил усттарнал, штукатурнал, тӀаннул усттарнал, сантехникнал ва автослесарьнал: «Уколлу бангума кӀулли, нава медик акъанугу!» – пиш учай ванал.

Сардар Абиллул оьрмулуву хьуну дур Казахстаннай, Шевченко шагьрулий (уттисса Актау) яхъанахьисса шиннугу. Тикку диркӀун дур хьуннасса дагъусттаннал диаспора. Тийх Абиллул МахӀачкъалаливниря хьунмасса харжгу ласайсса бивкӀун бур, жяматий давривугу гьуртту хъанай ивкӀун ур – Дагъусттаннал халкъуннал миллатирттал культуралул центрданий. СССР лирну махъ ватандалийн кӀура аен багьну бур, цимурца цӀуницӀа дайдишин.

**– Ттун ччай буссия лезгиял кказитрал редакциялий зун ва МахӀачкъалалив яхъанан, амма ттул кулпатран Фатиман Дербентлив миналул хьун ччай бия. БакӀрай ттун ва шагьру къаххирассия, тикку ттун, къала бакъасса, кӀулнугу бия так вокзал, базар, Пассаже ва автостанция. Уттирив ттун ва бухзаманнул шагьрулия пахругума бур, къапашманна нава шикку миналул шаврия. ХӀакьину Дербент хьун шагьрулияр ссалчӀав лувну бакъар. Яла-яларив – Дербентлив цӀакьсса дур уссушиврул, душиврул, куннал**

**чӀарав кув бацӀаврил аьдатру, агьалиналгу, хьаммалурал чулухуннайгу дакӀру тӀиртӀусса занакьулушин!**

Сардар Абил чялишну исхӀандалул даврихун агьну ур, цува мяйжаннугу хьинну чӀиви бизнесраву зузисса чӀумала. Дербентлив изайхтува тӀивтӀуну бур хьун бакъасса гастроном "Афган". Шагьрулуву аьрая зана къавхьусса афганнал интернационалистгьтурал I2 кулпат бушиву кӀул хьуну, Абил гайннан кумаг буллан ивкӀун ур. Яла частныйсса охраналул идара тӀивтӀуну, даврийн "афган " бувцуну бур – дяьви хьуну махъ жяматраву цанма кӀану къалявкъуми. Цала бигъа бакъасса оьрчӀамаману дакӀнийну, ванал цацӀунмай бувну бур цацала пикри цасса инсантал – шагьрулуву бусравсса арантал, предпринимательтал – байраннайгу, укуннасса чӀумалгу кумаг буллан ивкӀун ур ятинсса оьрчӀан цанма-цанмалу.

**– Му ттул ляличӀисса къювури. На ттула луттиравун бутав, ттунма бутталшарнил таммихӀ бувукун, мямалдадал ттухъва бувьсса мисал.**

"Цурда къашай хьуну дирчӀайни, царссанил ласнайн аманат бувну бур, цӀунил цар дуца куну. ОьрчӀал къавкъиншивуртту дайшивугу, яла гайннан таммихӀгу байшиву кӀулну, миннат бувну бур, цурда диркӀукун, цила ка къукьин. Цила оьрчӀал тӀулдакъашву дурну, гайннан таммихӀ байни, бутталшарнил гайннайх циламур каних къарирщуну, цала ниттил каних рилушача!" – куну.

**– ТачӀав цала нину-ппу къаккавксса оьрчӀал яру кунма пашмансса зат цамур дакъассар. Гьарца детдомравун увкӀманаву мюрици оьрчӀан цала нину-ппу чӀалачӀиссар, – кӀусса ссихӀ бивгьунни ванал ...**

► 38

**Б**иклай инсатал, цал дакІру щарашул щин кунна марцІсса. Мукусса щарашухха лашан бавияв на Асият Хасаевна МахІаммадсаидовагу.

Ва бур дакІ хъинсса, аькьлу чаннасса инсан. Къайтагълив ва кІулну бур хъунинангу, мюрцинангу. Ва бур ххаллилсса инсан, профессиональный журналист, захІматрал ветеран, чІявусса оьрчІру хъуни бувсса нину. Лахъисса оьрмулий ванил даврин бюхттулсса кымат бивщуну, чІярусса паччахІлугърал наградартту дуллуну дур: шанна медаль, цила пишалул соцсоревнованиелуву ххув шаврил лишан, ДАССР-данул Верховный Советрал Президиумралгу, Культуралул министерстволугу, культуралул зузалтрал профсоюзрал обкомралгу хІурматрал грамотартту, ДАССР-данул телевидениелул ва радиовещаниелул Госкомитетрал чулухасса барчаллагърал чагъарду. Чансса дакъар грамотартту ва барчаллагърал чагъарду раондалул каялувчитурал чулухагу. Амма ванин яла бусравмур награда хъанай дур цила буккултрал чулухасса къулагъас ва ччаву. Му ччавугу ванил хІалал дурну дур дакІ гъили дуллалисса, тІайлашиврийну аьдилшиврул



# ЖУРНАЛИСТИКАЛУЛ ВЕТЕРАН

гуж тасттикъ буллалисса цила публикациярттайну. Гъашину Асият МахІаммадсаидовнал оьрмулул 90 шин там хъуссар.

Ва ххаллилсса инсанувау цацІун хъуну дур рувхІанийшивугу, узданшиву ва аькьилшивугу, мюхтажанн кумаг бан хІадуршивугу.

Асият бувну бур 1932- ку шинал Санциял шяраву, хъудугъу-колхозникнал кулпатраву. ОьрчІзамана багъну бур дявьи байбишин хъхъичІсса къянатсса шиннардийн. Къуртал бувну бур цал шяравусса байбихъулул школа, яла Маджалислив – дянивмур даражалул школа. Тай архсса 50-ку шиннардий Асият зун байбивхъуну бур Санциял шяраваллил библиотекалул заведующийнал даврий. Шин ва дачІиннува библиотекарттал вивсса райондалул соревнованиелуву Санциял библиотекалул, буккултрал аьдад ва дуллалисса мероприятияртту хІисавравун ларсун, цалчинмур кІану бувгъуну бур. БиблиоткалучІа ванил сакин дурну дур художественный



самодеятельностьрал кружок, гярца нюжмардий концертиртташал лагайсса бивкӀун бур шярваллавун, фермардайн ва хӀунил давурттайн. Укун чӀирисса чӀумул мутталий библиотека кӀура бавну бур шярваллил культуралул ва жяматий оьрмулул центрданийн.

Библиоткалуву зузисса шиннардий Асият байбивхӀуну бурназмурду чичлангу, гай ришлан бивкӀун бур личӀи-личӀисса кказитирттай ва журналлай. Ванил ялув авцӀуну, назмурду чичлан лахьхӀин буллай ивкӀун ванин хӀинну ххирасса, дуняяллия чӀава жагьилну лавгсса ванил уссу. Ганал цала назмурдал тетрадру ябуллай бур багъа бишун къашайсса аьпа кунма.

Даву ва творчество диркӀун дур Асиятлул гӀирарал щаращину, дяьви къуртал хӀусса захӀматсса шиннардий ванин кумаг буллай. Райондалул хӀуниминнангу хӀисав хӀуну бур ванил гӀунар ва буллалисса захӀмат. Асият дакӀини бутлай бур: «Ттун, комсомолкан, рекомендация дуллауна, КПСС-рал членну къамул бувнав. Ми дия яла дакӀиний лирчӀми шинну: ттун хӀисав хӀанай дия оьрмулулгу, къулулгьрал хӀунисса инсантурал чулуха ттухра дуллалисса аякъа. Гайннал ттун кумаг бувуна оьрмулулвусса ишру бувчӀингу, личность хӀисаврай ччаннай бацӀангу. Гайннал маслихӀат бувну, на бувхссияв университетравун, историялул факультетрайн .

1962-ку шинал райондалий тӀиртӀуну дур радиовещаниелул отдел, Асият ганил редактор хӀуну бур. Мунишала архӀал зий бивкӀун «Колхозрал ттугъ» тӀисса райордалул кказитрай цал корректорну, яла жаваблвусса секретарьну, яла хӀунмур редакторну. Цинярда шиннардий Асият бивкӀун бур первичный парторганизациялул секретарьну, райкомрал членну, Маджалисрал шярваллил советрал депутатну, КПСС-рал райкомрал штатрай бакъасса инспекторну.

–Та чӀумал кказит итабакъайссия компьютер бакъанма, линотипрал машинарттай букварду батӀлай. Цал-цал багъайссия кӀюрххилнингу зун, амма кказит цила чӀумал

буккайссия. Районнал кказитирттаву жулмур кказит яла ххуймунин ккаллину бикӀайссия – хӀуниминнал чулуха ганил ласайссия вымпеллу, барчаллагьру, дипломру, – буслай бур Асият.

Асиятлул лас, Санчиял шяравасса Рабадан, жула героинян оьрмулул дус ва чул бищай кӀану шаврицӀун, ванил даврил уртакъу хӀуну ур. Маджалислив ивзун махъ, га зий ивкӀун ур бытовой комбинатраву, яла, пенсиялийн укканца – редакциялул фотокорреспондентну. Вайннал цакаьсса, бавкӀусса кулпат бивкӀун бур, чумартну хӀамалгу къамул байсса.

Асиятлул ва Рабаданнул хӀуни бувну бур ряхва оьрчӀ. Циняннан оьразование дуллау дур. Цала-цала давурттай бацӀан бувну бур. Цана гай цивппа хӀуну бур ттатта-бавахӀул. Ялапар хӀанай бур личӀи-личӀисса шагьрудай, отпускалий чара бакъа бучӀай нитти-буттацӀан, гай цала внуктурая ва правнуктурая ххари буллай. ГайнначӀа хӀуниминнал хӀурмат лавайсса бур.

Асият хӀакьинугу чичлай бур асар хӀунсса назмурдугу, ххуйсса статьярттугу. Гай чӀявуну бищай райондалул кказитрайгу, республикалул «Замана» кказитрайгу – миннушал Асият бавхӀуну 70 шин хӀанай дур. Ванил 80 шинал юбилей кӀицӀ ларгун дур Маджалисрал шярваллил Культуралул центрданий «Асиятлул оьрмулул аькьилсса поэзия»

тӀисса творчестволул вечерданий. БатӀавриву гьуртту хӀуну бур райондалул идарарттал зузалт, гьан-маччами, дустал, даврил уртакътал, ванил творчество ххирами, «Къайтагъуллал щаращив» тӀисса литературалул обществолул члентал, цайнува цивппа хӀусса шяиртал, захӀматрал ветерантал.

2015-ку шинал бувкссар Асият МахӀаммадсаидовал «Ва макӀривав?» тӀисса назмурдал сборник. «Къайтагъ» цӀанилусса Культуралул центрданул артистьтурал ванил мукьурттийсса балайрду учай, ми бур оьрмулул аькьилшиврул ва философиялул вибувцӀусса махьру.

Асият Хасаевна ттун так хӀунмур ссу бакъарча, нинугур – ттун ххуймур оьккимуния личӀи бан лахьхӀин бувсса, хӀинбалалул ва рахӀму-цӀимилул дарсру дирхьусса...

Мунихлуну на ганийн барчаллагьрай буре.

ХӀунмасса барчаллагь вин, ххирасса Асият Хасаевнай, вил уздансса ва халкъуннан чара бакъа аьркинсса захӀматрахлу, хӀинсса дакӀнихлу, оьрмулухсса ва инсантурахсса ччаврихлу ва имандалухлу. Вил оьрму лахьи баннав, мукьахуннайгу цӀуллушиву дулуннав. ТалихӀи ва ххаришиву зул къушлия къагъаннав.

**Сайгибат АБДУЛКЕРИМОВА,  
Кайтагский район**





Ванил оърмулуну аьжаивсса накьичирттай щавшун бур лавгмур ва уттимур замана – машгьурсса «цуму» тухундалул тарих ва уттимур оърмулуну мунил варистурал бугьлагьисса клану. Укунсса мархри бусса инсаннацал ихтилат буллалийни, ттун ляличисса асар биян бай мунаву яхьусса буттахьал ас-намуслал.

## МАРХЛУЯ - ХХУН, ХХУНУЯ - ККИЖ

### МАРХРИ

ХАкьинусса ттул ихтилат Султанат Оьмароваяту бур. Ва дакI тиртусса, махь чЮлу кьабувну, тIайланма бусайсса инсан бур. Ва укунсса бур цила мархрия бусласийнигу, мяьналул куртIсса цила назмурду ккалаккийнигу. Укунсса бикIай жагьилми, ваниллив оьрму биялсса лавгун бур, амма дакIгу, пикригу аргъирайва бур. Занналва цинма буллусса дакIнил чаннал кIункIу байхьунссар ваничIан исанталгу. Цила тIул-тIабиаьт, хасият ванин най чIалай дур хьус-хьиншивунияр адав-инсапрал тIалавшинну дуруччаву хьхьичIну чIалачIисса цила тарбиялува. Мунияту яла захIматмур чIумалгу ва оьрмулуну най бивкIун шиякатру кьабуллай, бакIгу бюхттулну гьаз дурну. Цила оьрмулуну ххуллийхгу ва бувцунийн най бивкIун бакъарча, ххуллу цила ляхьлай най бивкIун бур.

Султанат Исаевна буслай бур цуппа даинма цила чIун архIалминная архну бивкIшиву. Ванин дакIния кьауккай цила аьзисса ппу, Иса Оьмарович, ванайнуну ляхьуну бивкIун бур кулпатраву кIулшивурттал чулунунмайсса мякь. Ва так зунттал билаятрал тарих кIулчу ивкIун акъарча, полиглотгу, фольклористгу ивкIун ур, жагьилминнал насихIатчигу, цала улкIул хIакьсса патриотгу ивкIун ур.

– Буттал ххуйну кьуртал бувну бивкIссар Бакуйсса госуниверситет, – буслай бур Султанат Исаевна, – тара чIумал гьунар бусса студентнахь аспирантуралунун ухху тIийгу бивкIссар. Амма байбивхьуссар Хьун дяьви, ппугу цала хушрай фронтрайн лавгссар . Дяьви кьуртал хьунцIа га ивкIссар виричувну талай яла кьизгьинми талатавуртту дусса СталинградчIа, НовороссийскчIа, Мальй землялий. Майорнал чиндалийн лавхьссар, буттайн кIийла щаву дирссар. Амма ялагу лавгссар фронтрайн. Дяьви кьуртал хьувкун, зий ивкIссар жаваблусса партиялул кьуллугьирттай, образованиелул сфералуву.

– Ппу ортодокс ия, вузрал някIмур диплом ккалли кьабайва, – тIий бур Султанат Исаевна, – так «ятIулмурди» учайва яла бучIимур. Цала тIимур бацIангу бувнахха: жуяту кIия доктортал, профессортал хьуссар, махьминнал кандидатьтурал диплому лавьссар.

Султанат Исаевна буслай бур ниттиягу. ПатIимат МахIаммадовна бивкIун бур хьхьичIавасса хунзахьиял хьуни кьатраясса , гайннал тухумрава бувккун бур мукьба шейх-уль исламтал ва найптал; вайннаясса ур дуняллий машгьурсса , аьрабрай дурккусса аьлим Дибир-Кьади , НурмахIаммад-Кьади, цала

заманнай энциклопедийсса кӱлшивуртту дусса аьлимчу, му ивкӱн ур Александр Цалчинманал коронациялий гьуртту хъанакъисса Аваристаннал делегациялул бакӱчину. Астрономиялуву, медициналуву, философиялувусса кӱанал элмийсса давурттал уникальшиву хӱисавравун ларсун, ганан бахшиш дурну диркӱн дур мусил ссят -астролябия, му ссятгу, ганал хирургиялул инструментругу Дагъусттаннал тарихрал музейраву ккаккиялун бивхьуну бивкӱн бур.

– Нину жун дикӱайва жу нахӱала байсса ас-намусрал царацину, гания жун лахъхъайва ссавургу, дунияллухсса, тӱабиабтрахсса, инсантурахсса ччавугу. Симандалува къалагайсса хӱалимсса пишлищал, га даин дикӱайва зунттал хъамитайпалул эбратну, ганийн гъанминнал хӱурульгън учайва.

### ПЕДАГОГИКАЛУЛ ДУНИЯЛ

– Къавкунав на, буттал так ятӱул дипломъя ккалли байсса куну, школалийгу так «муси» ккалли дайва, – най бур гихунмайгу жул ихтилат. – Ттул циняв уссурваврал школа къуртал бувсар мусил медаллащал. Нагу буссияв му ласун ччай. Буттал на, хаварвагу бакъа, арулва класс къуртай байхту, буххан бувнав Буйнакскалийсса цалчинмур педучилищелувун, мунил каялувчину бия бусаларттавун багъсса Елизавета Савична Валковая, Верховный Советрал депутат. Дияча ца махӱатталсса чӱн! Нава ссавнил паччахӱлугърайн багъсса кунма хъунав, цимурца бия магълуву кунма, гъира бутлай, интерес буну. Тай чӱннардий педучилищелуву зий бия надирсса педагогал, так элмулул кандидатътал бия ацӱния кӱия, цуппа училищегу Ухссавнил Кавказнаву яла престиж думунин ккаллия. Жул педагогтурайн «могучая кучка» учайва. Жул дакӱмяшсса насихӱатчитураву бия Европанаву яхъанай бивкӱсса цирича, Парижлив уздан душварал пансионгу бувккуну, ххаллилну чил мазругу кӱлсса педагогал. Шагърулул агъулданун ххираминнавасса ца бия билятрай машгъурсса педагог, психологиялул профессор В.Павлова.

– Яла хъинми столицалул вузирдаву дуклан ттунма нясив хъуну бунугу, – буслай бур Султӱанат Исаевна, – Морис Терезлул цӱанийсса МГИИЯ, Н. Крупскаял цӱанийсса МОПИ, Ломоносовлул цӱанийсса МГУ, амма просвещениелул ва образованиелул яла агъаммур фундаментну ттун педучилище хъуссар. Ттул оьрмулул ххуллул дайди хъушаврицӱн, гивур ттуяту педагогу, тарбиячигу хъусса. Туну, гъарца базовый предметтащал архӱал студентътурал лахъхъайссия дарс дишаврил методикагу, сайки щалла шиная дикӱайссия педагогшиврул практикагу. Ванин яла тӱаьнмину дакӱний лирчӱн дур оьрчӱзаманнулгу, жагъилзаманнулгу эпизодру, Буйнакскалий, Кирова, 26 адресрай, хъхъичӱва Темир-Хан-Шуралул генерал-губернаторнал резиденция бивкӱсса къатраву байраннай ва був кьинирдал мажлисирттай гъанми, буттал дустал батӱлай бивкӱсса чӱнну.

### БЮХТТУЛНИЙНССА ХХУЛЛУЛ ТРАЕКТОРИЯ

– Революциялул иширттаясса, Кавказуллал дяввилул чӱмалсса дагъусттан вирттавал чувшивурттаясса, жула халкъуннан Хъун Дяввилул чӱмал духӱан багъсса захӱматшивурттаясса бусалартту ттул оьттуттурчӱавун буххайва, миннуву ттула буттал буттахъул, гайнналгу ппухъру гьуртту хъанай бивкӱнтӱий. На гайнная пахрулий бикӱайссияв, навагу гайннаха лашан ччай, – тӱий бур Султӱанат Исаевна. – Дакӱний бур нава щаллусса шиная Кавказуллал дяввилиясса къисса чичлай бивкӱсса, ганивасса бутӱри цалчин бувккуну буттауссу Дибирдухъ ва ганал яла хъхъичӱнма дуснахъ, машгъурсса востоковед, арабист, историк, профессор Амри Шихсаидовлухъ, ганал ттуя цӱа дуруна, гай иширттал хронологиялул хӱакъираву царагу замечаниегу къадурну. Нава авторсса «Болдинская осень» дагъуна Московлив дуклакисса шиннардийн, чивчумур шкафраву лах бакълай буссия, гай багъайсса даражалийсса бакъахъунссар тӱисса нигъал. Назмурду на дуккайссия так цаппара дустурахъ, цирдагу гай ттула дакъар куну. Гайннуя цӱа дурукун, нава махӱатталгума шайвав.

Ванил личӱи-личӱисса интересру хъхъичӱ ххуттаву бавхӱуну бивкӱн бур дуккаврицӱн. Учин мукъун, прфессор хъунтӱисса Султӱанат Исаевал цила квалификациялул даву хъуну дур ва лавай леххансса цалчинмур шацӱану. «Литература стран Западной Европы, Америки, Австралии» тӱисса специальностьрай очныйну аспирантурагу бувккуну, МГУ-луву ванил кандидатшиврул диссертация дурурччуну дур.

Та чӱмал Совет Союзрай международный конференциялуву гьуртту хъун цалчин бувкӱн бивкӱн бур амеркӱанал машгъурсса литературоведтал ва чичулт. Тайннан ккарккун дур «Традиции фронтигы в творчестве Джека Лондона» тӱисса темалийсса диссертация дуручлашиву баян буллалисса оьъявление. Ректорнахъ ихтияр дула куну бур цивпагу защиталийн



бучан – журналистикалул факультет бусса Манежный площадьрайн. Оппонентну махъ бувсун бур машгурсса профессор, билаятрал американистикалул легенда Я. Засурскийл.

– Защита дайдишин ацра минутл  
лирчисса чумал, – буслай бур  
Султанат Исаевна, – ттучан  
дуркунни записка: «Вила  
выступление даххана дува, чил  
билятирттаясса хьамал бивкун  
бур», – тлисса.

Цила цуппа кунттивун лавсун,  
дагъусттан аспиранткал ххаллилну  
махъ бувсун бур, хьатру рирщусса  
чурду хьуну бур. Диссертациялул  
ца экземпляр хьамаллурал цацала  
Американауун лавсун бур, ганил  
оксфордский произношенииел  
махлаттал хьуну. Миннан ча  
куну бикланссия, мунил «тахсир»  
педучилищелул ингилис мазрал  
преподаватель бивкшиву – ганил  
шардату таннул мюрщисса цалцив  
ларсун бучайсса бивкун бур,  
студентьтурал гай ккарччал лях  
дирхьуну, тлайлану ингилис чурду  
зумух ласланшиврул. Защита  
дурну махъ, Султанат Исаевна  
цила республикалийн занабивкун,  
ДГПИ-луву ангийский филологиялул  
кафедралий зий бивкун бур, мйира  
шинай педуниверситетрал хьунмур  
корпусу ингилис мазрайсса  
передачартту дачин дуллай  
бивкун бур. Та корпус та  
заманнай уникалсса техникалул  
щаллу бувну, фонетический  
кабинетру дузал бувну,  
телевизорду бивхьуну бивкун  
бур ца дурксса ректорнал –  
Ахмад Махаммадовичлул.

Тара чумал жагылсса педагогнал  
хьхьичира-хьхьичи зуи дурну  
диркун дур чил мазру чяни  
лахьхьин байсса, аваза багъсса,  
профессор Китайгородскаял  
метод. Тивтусса лекциярттай  
бивкун бур дагъусттаннал  
визирдал преподавательтал.  
ДГУ-лул ингилис филологиялул  
кафедралул заведующий, чил  
мазурдил факультетрал  
деканнал резюме кутласса  
диркун дур: «Великолепно».

С. Омаровал докторшиврулмур  
диссертация дурурчуну дур  
Московлив РАН-далул  
языкознаниелул институтраву.  
Цукун къаучиви шикку,  
ванил стажировка Англиянаву,  
машгурсса Оксфордский  
университетраву хьуссар куну,  
цуппагу цинянавух хлиса  
къавхьуну ливчун бакъарча,  
ххаллилсса классический  
маз ишла баврил традициярттайну  
итталун багъну бур. Зувинния  
лирчусса шиннардий Султанат  
Исаевна бивкун бур ДГПУ-лул  
чил мазурдил кафедралул  
заведующийну, преподавательтал  
элмулуха зун кунку буллай  
бивкун бур. Ванин душман  
диркун дур рутина,  
преподавательтурал гьарцагу  
креативсса инициатива къамул  
дайсса диркун дур. Цуппагу  
бивкун бур элмулул иширттаву  
гьуртуну, ацра



шинай бивкун бур МГУ-лул  
кандидатшиврул ва докторшиврул  
диссертацияртту дурурчайсса  
Учёный Советрал членну. Кюра  
шин ххишалагу хьуну дур ДГПУ-  
лул диссертациярттал советраву  
зийгу .

## ТТУРШРА ШИНАЯР ЛАХЪИССА КЪНИ

– Хьунмасса оьрму бур бувтун,  
– пикри буллай бур Султанат  
Исаевна, – ттун ххай бур  
ттуршийла ххисса давуртту дан  
бюхьлай бивкисса кунма.

Амма ванил оьрмулул луттирал  
члапив дичлай, ванил  
биографиялул гьануми этапру  
куну хьанай, махлатталну  
бура ванил бувсса хьунисса  
захиматирттай, цила пишалувусса  
ванил устаршиврий, ванил  
организаторнал гьунарданий.  
Ванил личисса гьавасну уттигу,  
хьхьичива кунма, поэзия хьанай  
бур, тацлав цуппа шяирда тий

бакъанугу. Ванил назмурдаву  
чйяруми ватандалухасса,  
патриот ва гражданин, цила  
ххариву, кьурчиву ва дачлай бур  
цила ватандалушал.

Омаровхьал мува куцуй тарбия  
бувну бур цалами оьрчругу.  
Душнил Аминал отличнейну  
кьуртал бувну бур школагу,  
ятлу дипломрашал – вузгу,  
очнейсса аспирантура бивкуну,  
ххуйну дурурчуну дур диссертациягу.  
Ва бур ДГПУ-лул ингилис филологиялул  
кафедралул доцент. Арнал Юсуплулгу  
школа кьуртал бувну бур мусил  
медальданушал, ДГУ-лул юрфаку  
мукунма хьхьичуну кьуртал бувну бур,  
очнейну юриспруденциялул  
аспирантура бивкуну, диссертация  
дурурчуну дур. Ганингу МГУ-луву,  
конституционный праволул  
кафедралий ххуйсса кьимат  
бившуну бур.

Султанат Исаевна – талих  
бусса хьамитайпагу, нинугу бур.  
Ванил ласнал, Сайбулла Юсуповичлул,  
цила чумал отличнайну кьуртал  
бувну бур Новочеркасский  
политехнический институт,  
Бауманнул цанийсса МВТУ-лул  
очнейсса аспирантура, ххаллилну  
диссертациягу дурурчуну, увцуну  
ур аьрасатнал машгурсса  
учёный, академик Корсаковлул  
кафедралийн. Оьрмулухун зий  
ивкун ур машиностроениелул  
технологиялул конструкторский  
даврий, ва хьанай ур цаппара  
монографиярттал, 150-нния  
лирчусса печатрай рирщусса  
давурттал автор.

Лас ва шар Омаровхьул цала  
кулпат цайми кунмасса дагъусттан  
кулпатри тий бур. Амма жува  
ца бикланссияв, укунсса, жува  
цайн чул бишлашисса, цах  
вичи дихьдахьисса, цаха  
лащанмур буллалисса фамилияртту  
ва царду жучара къадиркиссия...

**Айшат ТАЖУДИНОВА**

# Дакыл ттаттал балай

Мирза ДАВЫДОВ

1. Обрчи чарсри дирчуну,  
 Ёлкагу чюлу бувну,  
 Цинявппа цачлун хьуну,  
 Лагма занай бур обрчру.

Привет:

Марххалттанил душгу бур  
 Зул ссувхлатрахун бувкун,  
 Бища, гармунчий, гармун,  
 Къавтлун изан ччай бур ттун!

2. Найрал ницал шал кунна,  
 Шин шадшиврул дудиннав,  
 Тутлаву челмулт кунма,  
 Зу турклу тий личаннав!

3. Лухччинул члан дюхъаннав,  
 Къурув члали буциннав,  
 Шахълахысса ччатлун къанкъ  
 Къатравату къагъаннав!





## ВА БУР КІУЛШИВУРТТАЛ ХЪХЪИРИЙХ БИГЪЛАЙ

Хасавюртлив цимигу никирал агьулданун кІулссар ва махІатталсса инсаннал, оьрус мазрал ва литературалул учительницал цІа – Валентина Георгиевна Бороздина-Вовк. Ванил юбилей хьун хъхъичІ ва барчагу бан, ваницал ихтилатгу бан Валентина Георгиевнашал хьуна бавкъунни Атия Аджиева, Хасавюртрал «Дружба» кказитрал цачІусса редакциялул хьунама редакторнал заместитель.

### ДАВУ

– На ванил кабинетрал нузавух бурувгсса чІумал, най дия обрус мазрал дарс. Классраву низам ва паракъатшиву дия. Учениктал даврихух лавгун бия. Педагогнал гай, дулланмур бувсун, классраву къабивтунни...

Валентина Георгиевна муксса гьирарай буслай бияхха школалія, цила учениктурая, ттун му ихтилатрал хьунмасса асар биян бувуна. Ванил бусланмур тачІав бухкъалаганссия! Ванил учениктурал гьарца шинах шагьрулул ва республикалул олимпиадарттай, Щалва Аьрасатнал конкурсирттаву хъхъичІунми кІанттурду бугълай бур, ххуйну дугълай бур ЕГЭ, бухлай бур билятрал престиж дусса вузирдавун, вайннан цала учительницагу хьама битлай бакъар. Ваниву цила даврих хьуннасса ччаву дур, мунияту инавагу буссара вих хъанай, уттигу ливчІун бурча хІакъсса педагогтал тІий. Вайннавусса гьарца ххуймур – кІулшивуртту, бюхьурду, опыт, цала даву ххирашиву ва дакІнийхтуну мунихун машхул шаву – вай цимурца лахъхьин чІун дуна хІарачат бан аьркинну бур.

– Зун тачІавгу бигъану бакъассія, я хІакьину, я та чІумал, амма жунма камилшиврийн хьита тІун багълай бур! Буссар хьинну ххуйсса Марк Бернеслул махьру: «Инсантал, къашайссар жуцава дазуйн биян. Яла хьинмур махь, яла хьинмур даву – хъхъичІри дусса, хъхъичІри дусса, ачу!...» Муна мукун жугу буру, хъхъичІунмай хьит тІий, хьинмунил цІаний захІмат буллай, бучІантІимур чаннасса хьуннав тІий. Тикрал банна: гьарца

чІумал диркІссар захІматшивуртту, амма ца зат аьркинссар даххана къахьун – кІулшивуртту ласаву. ХІакьину, тІайлар, материал-техникалул чулуха щаллуну бушиврул зун бигъану бур. Амма жу так мелданух доскалий чичлачисса чІумалгу жу оьрчІан дулайссія багъайсса куццуйсса кІулшивуртту, – тІий бур учительница. – Ча, цимурца жуйнмар хьарну бусса, жула предмет жура лахъхьин дуллалалаврийн. На царагу дарсирайн къалавгссара дарсирал план къадурну, ттушара тема дурчІин дан му дакъанагу хъанай бунува – мури ттул чаннаннил кредо. ХъхъичІра материаллал папкарду байссія, ми школарттайх занай дуссия. Даин ихтилат най бур хъхъичІрасса система занаритаврия, оьрчІан кІулшивуртту дулаврия, ми так суаллан жавабру кІисса шуну ляхълахъи къабуллай. Хьинмур хьуннавча...

Валентина Георгиевна пахрулий буслай бур цила учениктурая:

– Выпускниктуран на хьамакъабитара. Жул социал сетирдаву буссар гужсса группа, мукъцІалла шинал хъхъичІ итабавкъусса ттул ІО «а» классралгума бур. Цуксса дакІ ххари къашай, миннал цала хьусса тІайлабацІу ттула дарсирдацІун бахІлахІийни!

### ХИЯЛ

Валентина Георгиевна чІивинийва учитель хьунсса хиял бивкІун бур.

– Му хиял ттул итталух занайнма бия! Ттул ниттилессу Аьрасатнал лайкъ хьусса учитель бия. ХІакьину кунма дакІний бур: ганил шаппай лавсун бувкІуна классрал журнал, нагу, ссурахьилгу, гагу тІивтІуну, школалий буклай, тІуркІу тІун бивкІру. Ссурахьу ученикнун, на учительнун. Бишарду ца бакІу къиматирттал. Ттул ниттирссил муксса аьтІаву дурунахха! Туну, га бия документ. Ци къуллугьру бугьи тІий бивкІунугу, на нава язи бувгьусса преподавательнал ххуллийн хаин къавхьуссара.

### КОЛЛЕКТИВ

– Жул коллектив ххуйсса, бавкъусса, куннал кув бувгьусса бур, циняв бур цала даврил устартал. Жагьилми хІарачат буллай бур опыт буми педагогтурал хьирив бачин, бугьарамигу ххарину бур цанма кІулмур гайннангу лахъхьин бан. Директор, Зарема Абдулвагьитовна Арсланова, ттул ученикар, аькьлу бусса, тІалавшин дусса бур. Ваница бювхьунни коллектив лагма лаган бан, хъхъичІва зий бивкІминнал ххуйми традицирттугу ядурну. Зарема Абдулвагьитовна – ххаллилсса специалист бур. ТІайлабацІу хьуннав цин!

**КУЛПАТ**

– Нагу, ласналгу шамма оьрчI хьуни бувссар. Миннавату кIясса хIакинтал бур, бутталмур ххуллу язи бувгьунни. Буттал 27 шин дурссар стоматологиялул поликлиникалий хьунама хIакинну зий. Чивимур душнил педагогнал даву язи дургьунни. Жу ганищал цацIу зий буру. Виктория математикри, элмурдал кандидатри. На ххарину бура, жула оьрчIая ххуйсса инсантал хьуну. Ттул цимурца оьрчIавур дусса!

ХIайп тIий бура лас чяни дуняллия лавгсса. Жу цацIу, цаннал дакIния цаннал шин хIачIлай 27 шин дурссар. Даврия бувкIун махъ, гьанттайнмай байбишайссия жул «педсовет», давриясса ихтилат. Жула даврилсса баву дакъа, цайми иширттахун багьлансса чIун диял къашайва. Ттун хьинну ххирасся луттирду ккалан. Шагьрулулгу, школалулгу мероприятиярттансса сценарияртту нара чичайссия, нара гай дачингу дайссия. Библиотекалуву 18 шинай бачин бувну буссияв «Литературалул гостиная». Лас даин хьярч буллан икIайва: «Ай, на доярка бувцуну бикIан бакъая! НакIгу хIачIаванссия, шарссагу шарда дикIаванссия!» – тIий. Амма ганал гьарца ишираву ттун кумаг байва, чIарав ацIайва. Лас ва цар цаннан ца бувчIаву – му бакъарив туну кулпатрал талихIвагу!

Ттул талихIиннаран, на 8 оьрчIал-оьрчIал хьуннабавара! Байранну цинянал цацIу тIайла дуккару. Ттун ххирар ттула оьрчIан яла ххирами дукраду дуллан – дурмарду, пулав. Ххирар ттун ттула чIаххул, хьамал, ххирар дуссухун батIлан.

**МУЗДУКЛИЩАР**

– На МуздукIрай бувссара. 1967-ку шиная шийнмай яхъанай бура ттунма ххирасса Хасаврай. Ттун му муксса ххира хьуну бурхха, ванияр ххуйсса шагьру дуняллий бакъасса кунма. Шикку тачIав инсан кьини дуркний цувалу къаличIай, чIарав бацIай, кумаг бай, хаснува чIаххурал – хьхьичIва-хьхьичI леххаврий буккай. Гьинттул ттула ватандалийн МуздукIрайн лавгний, бизар хьанан бикIара ттула кIанттух. Ча, МуздукIрай бувну бура, кIанттул хьуну, бучIи лявкъуну бура Хасавюртлив...

**ДАВРИЛ УРТАКЪНАЯ ВА УЧИТЕЛЬНАЯССА МАХЪ**

*Директор, 1989-ку шинал выпускница Зарема Арсланова:*

– Валентина Георгиевна – ляличIисса инсан бур, укунсса инсанталли миллатрал «мусил фондравун» бухлахисса. Педагог ХIасаврай ванил ттун тIивтIунни оьрус мазрал ва литералул ххазинартту. Инсан хIасаврайгу ванил ттун лахъхьин бувунни хьинмунийн, ччаврийн, инсаншиврийн хьита тIун. На ванин чIа тIий бура цIуллушиву ва гьарца ишираву – тIайлабацIу. Цимурцаннухлу – барчаллагь!

*Назифа ХIасанова, дуккаврил бутIулсса байсса директорнал заместитель, мюрцими классирттал учитель, 1989-ку шинал выпускница:*

– ХIакьину на ххарину бура ттунма хьусса тIайлабацIулия – ттула классрал руководителюну ва учительницану бивкIсса Валентина Георгиевншал цацIу зун нясив шаврия. Ва бур цила даврил

профессионал, ванища бовхьунни жу цила лагма лаган бувну, ххаллилсса коллектив дузал бан. Ванил цIа цIакьну дархIуну дуссар I-мур школалул, уттисса М.Горькийл цIанийсса гимназиялул тарихрацIун. Жу гьуртту шайссияв ванил литературалул гостиньйрдаву, шагьрулул «цIуртти» шайссияв. Ванил дарсру хIакьинусса кьинигу жун хьинну ляхълай дур.

На дакIнийхтуну барча буллай бура ттунма хьинну ххирасса Валентина Георгиевна бусравсса юбилейращал, чIатIий бура ванин цIуллушиву, тазашиву! Ина жул къюкълуву уттинияр тийнмайгу чIарусса шиннардий личIаннав, вила пишлийну жу ххари буллай, даврихсса вила гьира жувунгу бутлай!

Ва бур луглайнмасса, буххаву къакIулсса инсан, поэзиялул хасиятращалсса ва нур ритлатисса ярунищалсса, ва даин бур творчестволийн хьита тIий, гьирайра зий.

*Валентина Георгиевна Бороздина-Вовк, М. Горькийл цIанийсса гимназиялул оьрус мазрал ва литературалул высший категориялул учитель, АьФ-лул халкъуннал просвещениялул отличник, ДР-лул лайкъ хьусса учитель, АьФ-лул образованиялул бусравсса зузала, ПНПО «Образование» – «Лучшие учителя России-2006 г.» тIисса Шалва Аьрасатнал конкурсрал лауреат, «Учитель года» тIисса республикалул цацIинмур конкурсрал призёр, республикалул ва шагьрудал конкурсирттал ва олимпиадарттал жюрилул член. 2011-ку шинал АьФ-лул Президентнал барчаллагь баян бувсса Аьрасатнал 10 учительнал сияхIраву вагу буссар. 2014-ку шинал Валентина Георгиевна багьссар «Лучшие люди России» тIисса дуняллул энциклопедиялувун. Ванил захIматрал стаж 55 шиная ливчусса бур.*

ХIурмат бусса Валентина Георгиевна! Кьамул бува Хасавюртуллаг агулданул ва жул коллективрал чулуха юбилейращал дакIнийхтунусса барча баву ва жул барчаллагь. Вил чаннацIуку уттигу чIарусса шиннардий бикIуча вил ученикурал ххуллийн чани буллай. Вил жами зайнма бикIуча кIулшивурттал хьхьирийх бигълай, уттиссагу, дучIантIиссагу никиртган кIулшивуртту дуллай. Циняв хьинбалартту вин чIа тIий буру!





# Гъарайзунал душ

(бишлашиссар кутла буну)

Шарип АЛЬБЕРИЕВ

**Ш**инал паракъатсса жоржулул, щинай гъаракъалттил нигьирттал ттякъ-ттюкьлил Тажитлухъ уххай тIисса кунма, га ккик тIутIи увуна. Нузал зертI касса чIу хъуна – къатлувун цуриг увххуна. Гъарайзунал яру тIивтIуна, ганан ххал хъуна ссюрхьирттайн дияннин кахригу рартIсса кIяласса гъухъувусса жагьил. Аьралий фуражкалуха ливчуну бия ццунсса лухIисса чIарардал къунчу.

– Ссалам аьлейкум! – тяхъану увкуна жагьилнал

– Вааьлейкум ссалам! – жаваб дуллауна гъарайзунал, гъагьгу бигьлай, увхманахгу уруглай.

– На Отарлияту ура. Къама лавсун увкIра. Та хъунссар гъаян?

Гъарайзу къачча-къаччайна лурсания ивзуна, лахьулттул зуманивгу шяивкIун, никьригу вивппай кIура бавсса шяпIавун ччанну ливкIуна:

– Винма кIуллхха, колхозниктуран авансран кIи-кIира центнер къалмул дуллау дур. Дарвагирттахга кIура аенсса кIану

бакъар: гьунтти къунниялнин бакъа яржа къабиянссар.

– ИникIма дакъа шавай кIура къааенна. Дучригу ттиривхIуну, ялугьланна, – увкуну, хъамаличу къатIув увккуну.

Гъарайзу ганал хъириг уругуна, ганал утта хъачIунттай хIайран хъуну, пикри хъуна: «Укунманан дарваггу цир – ца къувлул тIиму!» Нузаву душ хъуна, чIапагу канихъну.

– Гъа, Зулейха! БувкIссарав ттива-тти. На уссияв, вингу, вил ниттингу нава хъама ивтхъунссара тIий. Гийх Отарлиясса хъамаличу уссарча, ганайнгу овьча.

Зулейха къатIув бувккуну, ганин ххал хъуна чурххал лахъсса, хъачIру утгасса оьрчI. Цахъис ссавургу дурну, ганил увкуна:

– Ппу ур вийн дукралийн овьтIий.

ОьрчI кIура авну, душних уругуна.

– Барчаллагъ, на шарда дуркуссия.

– Танияр махъ ккашил хъуну икIангу бюхъайссара. Ачу, –

куну, ялагу пиш увкуна, ганил чIавурдайгу кIюнтIри багъуна. – Анавар укку, акъарив буттан къаччан бикIантIиссар.

КIура бавну, Зулейха нузачIан бавчуна, хъириг нанисса оьрчIал яру цихва буруглагиссагу асар хъанай, ганин цахъис начгума хъуну, ша дири бувуна.

Дукралух бувсса ихтилатрава гъарайзунал кIул хъуна Аьзиз – жагьилсса багдадура – Отарлиясса Алыпкъачлул арс ушиву.

Ца заманнай Тажитлул базаллуву Алыпкъачлуца оьл машан лавсъссия, яла ца чохирданул къуру гъаз бангу овькуну. Оьл мьяжаннугу ххуйсса льявкуну, – уттинингу чIярусса аьгъусса накI дуллай бур.

Щана гъарайзунал тIааьнну бия, чачIава тукун тIайласса адиминал арс уну.

Алыпкъачлул ца акъа акъасса арс ушиву, цувагу шар къадурцусса ушиву кIул хъуну, гъарайзунал бакI кIутIу дуруна.

– Ниттин кумагчи буцин чIунни.

– Ссуттихунмай хъатIи баннну тIий бур, – пашманну увкуна Аьзизлул.

– БучIир, ххуйсса пикри хъуну бур Алыпкъачлул, – гъарайзу оьрчIах уругуна. – Инама рязину акъануккара?

– Душ буттал язи бувгъунни, ттун та ччай бакъар, – увкуна Аьзизлул.

– За бакъассар, ттул арс, – ка галай дурна гъарайзунал. – Душ ххуйсса бухьурча, ччаву цурда дучIантIиссар. Учала бакъарив: буттаяр чIявусса кIулну унугу, ачиннив ганал хъириг аьркинссара тIисса. На вил оьрмулуву усса чIумал, жул шяравун хъатIуйн ца душ бувкIуна. Га ттун ххуй бивзуна, жу ганичIан мугьисалт гъан бувссия. Ганин цила шяраву цама ччай ивкIун ия, ттун хъун рязи къавхъуна. Нитти-буттал, ганихгу вичIи къадирхъуну, ттун буллауна. Туну цивхъуссар тти? Къуния ряхра шинни чачIу, кIия арс хъуни арду, душ бур чIумувун бивну. Муна мукум, ттул арс...

\* \* \*

Ца зурувату Тажитхъанний  
щябивкун бия Отарлиятусса  
мугьсалт. Гъарайзунал шарсса ва  
ганал кива ссу кушу буллай бия.

Арантал хъуния  
дучлантИмуния, колхозрал  
иширттая, гъашину ссут къаркъсса,  
гъилисса диклантИшиврия гъалгъа  
тИий бия. Бувкунуна кишмитИтИ  
ялун бивчусса пулав. Мугьсалт  
дукралийн щуна, ца дуруна,  
гайннаватусса цаннал ихтилат  
байбивхъуна...

– Туну, Тажит? Вил душ  
оьрмулукун вин пулав шахълай  
къабикансархха. Чунни  
танин циламур кюругу буллан?  
Душния виришар хъуну махъ,  
хъинмур – цила ххуллийх тИайла  
буккавур, – увкуну хъярчирай,  
цала ссирссирттайх кИсса  
бувкунуна. Алыпкъач вин кИулли,  
Тажит, ххуйсса къатлуясса ур.  
Аьзизгу ганал ца акъа акъасса ар  
ур, ганая щилчав оьккисса махъ  
къаучинтИссар.

– Жугу бувкИру зу мачча  
бан, – пиш увкуна хъунамал,  
Динисламлул. – Ци учинна,  
Тажит?

– Ина тИайлара, Динислам. Ттул  
манешиву дакъар. Танил ци  
учайрив ккакканну, – Тажитлул  
шарссанийн бакИ дуруна.

Гъарайзунал шарссанил,  
Сакинатлул, каршул ланттугу  
хъачИрахун палцИ дурну, бакИ  
чулукуннай къус риртуна.

– На цичиви? Жу муксса  
дакИру хъунисса бакъару,  
хъинсса инсантурая махъунмай  
хъанан. Пикри бан аьркини,  
гъанминнащал маслихат  
ккаккан...

\* \* \*

Зулейха чИаххуранния махъату  
бувкИуна. Нину дия душнил  
къатлуву дивандалий щядиркун,  
бутгал хИажакрай мачИ дизлай.

– Дадай, ина уттинин циван  
утту къадирхъура? – цИувххуна  
душнил, дивандалул зуманивгу  
щябивкун.

– Вих ялугълай дура, – увкуна  
ниттил, – Вих дуруглай, ттул  
душ ттула шинну чИалай дур.  
Лахъху кунна дуссияв на ина

карав бувцуну занай, вана утти  
мугьсалт бувИунни. ЧИун хъуну  
духъунсар вила кюру бан. АлхИат  
къини жаваб дулунну учарду.  
ОьрчИ вин ккаккунни. Ци учинна,  
ттул душ?

– Так ккаккаву гъассарив? –  
пашманну цИувххуна Зулейхал.

– ОьрчИ ххуйсса ухъурча,  
ччаву дучлантИссар. Тгун цама  
уссия ччай, буллаунав вил буттан.  
ХъхъичИвамур хъама бивтуна.

«ЦучИав ччан хъуну акъар... –  
Зулейхал иттату макъ лирчуна.  
– Агъ, Рашидбек, Рашидбек»... – га  
аьтИун бивкИуна...

Махъ ппурттуву тракторист  
Рашидбек ия ванил итталух  
занай, макИрагума га ккаккайва.  
Зулейхаща цичИав бангу буюхълай  
бакъар. КИичИраву Рашидбек  
хъуна авкъукун, Зулейхал чИарах  
уккай, га цанма къаккавксса  
куна. Къаччан бивкИун, ва бур  
цихва цуппа: «Макъюкъларда  
инава къаччинал хъхъичИ,  
мапикри булларда ганая», –  
тИий. Цуппарив ттигу бур ганая  
пикрилий. Тти га хъиннува ххира  
хъуну ур. Ванин ччай бия бивзун,  
Рашидбек льявкъуну, ганыхъ  
цимурца бусан. Ванил мукун  
бугу банссия, амма ххуллий ца  
дайшишру дия – цуппа къюкьин  
ччай бакъая...

Зулейхан мугьсалт бувкИун  
бивкИссар тIар тИсса хавар щала  
щяравух бувкунуна.

\* \* \*

Дазу дакъасса хъхъири кунна  
тИтИ даркъуну дур шагьнал  
лачИал хъуру. ХИукъулул сукку  
буллай бур лахъисса чИапIал  
мицИру, гайннул цала чИарах  
нанисса душварайн икрам  
буллалисса ххансар...

Зулейхал лулттува я бивтуна  
хъунил урчИахсса трактордал  
бригададул щюлли вагондалух.  
Вагондалул чулукунмай бурувгун,  
душваралгу хИиллалийсса пишру  
увкуна

Ахттайнссаннуин гай  
щябивкИуна хъунмасса пIутралу.

– Утти хъина дяркъусса щингу  
хИачИан, – увкуну, ца душнил  
гайминнайн кIанш дуруна. – Бачи  
жула звенъевой гъан баннуча

щинав? Ва шар хъувкун, яла жура  
ванил канища щин ци хИачИансар?

Гайми душваралгу рязисса  
чИурду бувна.

СсихИ къадурккун, ларсун  
паршгу, Зулейха лавгуна шагьнал  
лачИал къурнил зуманив, тикку  
щавшилул чИарах чИирисса  
нех най дия. Паршгу щинал  
дурцИуну, щавшилул лув дирхъуну,  
цИунилгу неххачИан гъан хъуна.  
Нех дия дирину жюргу тИий,  
щищалив бясру буллай, мютИи  
къахъанахъисса кунна. Зулейхал  
дакИ къуману дия. Ца минутIрай  
бавцИунугу бивкИун, кИяма  
щинал бувцИуну, лажин ва  
ссурссу дюхлул дуруна. БакИ гъаз  
дурукун, тИайлана цила хъхъичИ  
ккаккунуна Рашидбек. Та ия неххал  
тамур чулук. Зулейха, зурзу куну,  
махъунмай хъуна. «Ва ттун ххай  
бунуккар», – пикри хъуна душнин,  
ца лахИзалий яру лавкъуна. Амма  
ва дия кИихъ. ЛухИи-пурщисса  
Рашидбек ия бадрагу канихъгу  
авцИуну, я ляпИ чин къабуллай  
ваних уруглай.

– Барачатсса хъуннав... – зурзу  
тИсса чИуний увкуна Рашидбеклул.

Зулейха, гъанавиххину ганах  
буруглай, ссихИ дакъа бия. Ганал  
чИуних вичИилий, ганин муксса  
тIааьнну бияхха, махъру лаласлай  
бакъая.

– Барачатсса хъуннав, – тикрал  
бувна Рашидбеклул, яругу щяв  
бурган бувну.

Зулейхан цакуну цимурца  
бувчИуна. Пашманшивруя цичИав  
къалирчИуна. Яру ххарил пперх  
увкуна, цуппагу гацIана чурхгу  
тИайла бацIан бувну, авур хъуна.  
Кару ларай тИртИуна, леххан  
хИадур хъусса кунма. Зулейха ганах  
ххарину бурувгуна.

– Ттигу ччясар на барачат  
буллан, Рашидбек, – увкуна ганил,  
пишгу куну, цила паршлийнгу  
хъап куну, левчуна цила  
душварачИан.

...Хъиризмур алхИат къини  
щяраву ихтилатвагу гъарайзу  
Тажитлул Отарлиясса мугьсалт  
махъунмай гъан баврия бия.

Я. Левченкол къумукъ  
мазраясса таржумалия.

# ИНСАНТУРАЛ ДАКІУРДИЧІАН ХХУЛЛУ ЛАСУН!

◀ 27

– Вила думунил бутІа чІаравминнангу буллаллийни, Аллагъу Таабланал вийнмагу **барачат ликкайссар.** Ца мисал уттигу бусанна. «Ххуллулсса хъхъунивун агъну, ца пукълувун къутІ увкуну бур. Га гъантта икІан уххан увну, мискинсса кулпатрал ганал хъхъичІ цала думур дирхъуну дур. Ххулулссаннал цанна дуллумур дуркуну дур, кулпатрив ккашилнува утту бивхъуну бур. КІюрххил хъамаличу лавгукун, лас-шарнин лявкъуну бур авадансса ссупра тІивтІуну. Ганияр махъ гайннал ссупралий дукра тачІав чан къашайсса диркІун дур...»

Ва мисал ттун тачІав хъама къабитай. Ва ттухъ бувсуна хъунмяммал –ганал аманат биттур бан на хІажливгу лавгссара. Ттул сагалул ца бутІа буссар хІажлив гъаврин хас бувну. На динийссагу, дунявийсса оърму цачІу бачин буллау ура, нава атеистну хъуна хъанай ивкІнугу. Яла хъинмур

мури – ас-намус бурувччуну ва цала гъан-маччами ххирану, гайннал хІурмат буну бикІаву. Кулпат бувхъурча – му ябувара, зула талихІрал къадру буну бикІияра! Нава Фатима бувцукун, на ганихъ най бунава увкуссия, ттула нитти-буттал къадаргу, гайннал гъалатІругу тикрал буллан къаччива куну. Ттун ччай бия цакъсса ва бавкъусса кулпат, оьнийгу, хъиннийгу чІарав бикІансса.

Сардар Абиллуца мукунсса кулпат бан бювхъунугу бур. ОьрчІан ванал цимурца дуллуну дур: буттал ччаву, чІарав ацІаву, ххуйсса образование, душиву, инсаншиврийсса тІул-тІабиаът. ОьрчІру буттал шаттирдай бавчуну бур, юристътал хъуну бур. Душ Анфисал цила нотариальный контора бур, шар хъуну, кІива оьрчІал нину хъуну бур. Арс Равиль Докузпаринский райондалул прокурорнал даврий ур, кІива цала оьрчІаягу ххари хъанай.

Цала нотариуснал даврия буслай, цува цукунчІав бувчІин хъанай акъара тІий ур кулпатирттавусса хъуслил цІанийсса питнарду. Хъуслил цІанийсса, Варистътурал дянив хъанакъисса бяс-ччаллаяргу ванан сси бизан буллау бур авлиясса буттахъал цала бурхІая бивзсса оьрчІру ялабичаврия буллалисса чагъарду.

– **Жагълисса, сагъ-саламатсса арантал бур цала оьрчІру яла бичлай, гайннан цичІав къадагъаншиврул, къатлуцІа, хъуслицІа буллау, нач дакъасса хІилларду дуллау, законнаву аьрчча ххуллурдах луглай. Му къадарсса зат бур, цаппара законну бучІия камил дангу.**

ЦІувххуссия, инсаншиврул ва пишакаршиврул чулуха даража лахъсса бунува, жяматий давугу канилух дурксса унува, циванна ина цалагу депутатшиврийн кІункІу къавхъусса кунуча, Абил Меджидовлул увкунни, му даврин шалла чІун дулун аьркинну дур, махъмур цимурцагу къариртун, куну. ХІакъину ванан къулайну дур нотариуснал даву, хъунмасса къадру бур ваначІа тархъанмур чІумул – му хас дуллау ур кулпатран, гъалмахтуран, творчестволун.

**Ихтилат къуртал буллау, Сардар Абиллул цала къаламрал уртакътуран ЦІусса шинаву чІа кунни миллатрал литература халкъунначІан диян дан хІарачат буллалаву, буккултран – цала автортал кІулну бикІаву ва ниттил мазурдий чивчумур ккалаккаву, циняв дагъусттан агъулданун – цала хиялдануву кунмасса кулпат, бувцІусса къуру кунмасса къатта-къуш, ва му кулпатрал талихІрал къурттараву цуппа ца кІунтІ шяв багъан къабитаву!**

ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА



**Ж**ун зухъ бусан ччай бур спектакльлан ляличИсса, чаннал видурцИсса образру дуллалИсса ссИхърал усттарная.

Барият Умарова хъанай бур Дагъусттаннал паччахИлугърал ссИхърал театрданул хъунмамур художник. Ванишалсса жул кIул шаву аьжайвну дайдирихъуна: га жучIан бувкIуна, ккаккан дурсса чIумуяр мадара чIал хъуну. Ххал барча, шярал ччиту машиналухъхъун биривну, ччаннай шаву хъуну диркIун дур. Бариятлул га ветеринарный клиникалувун биян бувну бур, тикку ганил шаву шюгу шюршуну, шинагу дирхъуну дур. Яла, ччитугу шаппай биян бувну, бувкIун бия жучIан. Вана укун итгав къаххяхлахИсса тIуллайнур инсан цукунсса уссарив кIул шайсса – ганал хъиншиву, рахIму цIими бушиву, дакI хъун дакъашиву. Шиккува учин, Бариятлун я цивура, я цила давриву мяш учинсса цичIав чIалай дакъар. Так ца затрай ванил цимилгу чIурчIав дурунни – цинна хъинну цила даву ххирасса душиву – ссИхърал образру, декорацияртту, спектакльлал атмосфера дузал баву. Ва вихну бур, цила театрданухсса ччаву цишара цила мюрци тамашачитуравугу дишин бюхъайшиврий. Бюхъай вай хъхъичIра-хъхъичI ккарксса ссИхърал спектакляла байбишайсса бикIан гайннаву яла ххуйми асарду – ччаву, дусшиву, аякъа, рахIму-цIими баву.

Циятува бусаймур Бариятлул гъарзасса бакъар: школарттаву – аьммуниву ва художественныймуниву – архIал дуклай бивкIун бур, гъинттул лагайсса бивкIун бур бавачIан Парауллив – Къарабудахкантуллал район, бувххун бур Джемаллул цIанийсса Художественный училищелувун. Цила педагогтураяту бусласийни, ванил яру пар тIун бивкIуна – гай бивкIун бур ляличИсса, хъинну гъунар бусса усттаргал. Хаснува яргну ванин дакIний ливчIун ур Альберт Захарович Хаджаев, живописърал ва сурат дишаврил преподаватель. Студентътуран ганачIа лахълай диркIун дур рангирал ва формалул гармония, чIалакъачИсса аьщурдил гармония, атилсса асфальтрайсса хъахъИсса чIапIул, шагърулул скамейкалий микIлавчИсса шярлулул

## ОЪРМУЛУЛ ТИРХХАННУ



Жува «театр» учайсса цимурца дайдихъуссар ссИхърая – тIаннуяту байсса бивкIссар бакIру, гайннуцIун бахIайсса бивкIссар янналия бувсса мюрщИсса чантайртту, гай лаххайсса бивкIссар канийх – хIадурссар чIивИсса тамаша! СсИхърал тамашартту бикIайсса бивкIссар шяраву ярмаркарттайгу, шагърулул базаллавугу – му диркIссар яла халкъунначIан гъанмур ва гайннан ххирамур искусство. ДакIний бурив – оьрчIний жува бикIайссяв жувагу ссИхърал геройталну чIалай, ххаригу хъанай, пашмангу хъанай, гай нигъачIаврия буруччин вев-гъайгу тIий? Жунна уттинингу дакIний дур гай ссИхъри – тяхъами ва пашманмигу, чаннами ва цIанмигу, хъинми ва оьмигу... Жунна гай, инсантал кунма, дакIний дур, туну гъарца ссИхъул дурхха цила хасият, цила сипат, цила актёрнал рухI...

ххуйшиву, ххуллул тамур чулийн нанИсса кIива къари-къужлул гъаншиву ... Лахъхъин буллай ивкIун ур дуняяллий думур цимурца хIисав хъун, га яла итталун къадагъаймуниву ххуйшиврух луглан ва ляхълан. Цила творческий пикри дузал шавриву, циламур творчестволуву му пикри ккаккан бан хъанахъавриву хъунмур кIану Бариятлун ганал бувгъуну чIалай бур.

Бариятлул дипломрал давуна хъуну дур «Мастерская театра кукол». Та чIумал ва цалчин

багъну бур бусаларттавуна агъсса ссИхърал усттарнал Алексей Авдеевул мастерскойлувун. Усттар цала ссИхърах цукунсса аякъалий, ччаврий уруглагИссарив, гай синааьршарал ва тIаннул фигуркартту ганал каниву цукун утта буклакИссарив чIалай, цала хасиятрайн букIлай, цавай хъувабакъулт ягу пиръаьнтал хъанай, гайми тIюнгъасса аьнтIикIахъул ягу пIур-пIур тIийнмасса сситтугъантал хъанай – вай циняв метаморфозартгал Барият хIайран байсса бивкIун бур. Ванингу

# Женщина Дагестана



6/2022

На лакском языке

Учредитель:

Агентство информации и печати  
Республики Дагестан.

Главный редактор

Н. М. КЕРИМОВА  
e-mail: j-dag@mail.ru

Редакционная коллегия:

заместитель главного редактора

А. Ю. АБДУРАХМАНОВА,  
e-mail: delia25@mail.ru

ответственный секретарь

С. Х. БУЛГАЕВА

редактор русского выпуска

Г. Х. АСАДУЛАЕВА

редактор аварского выпуска

Б. Ш. МУХИДИНОВА  
bahu4y@mail.ru

редактор даргинского выпуска

П. Г. ВАГИДОВА

редактор кумыкского выпуска

П. Х. ХАЙБУЛЛАЕВА

редактор лезгинского выпуска

Н. Н. ИБРАГИМОВА

e-mail: shikhnabieva1981@mail.ru

редактор лакского выпуска

З. Т. АБДУРАХМАНОВА

редактор табасаранского выпуска

С. М. ИСРАФИЛОВА

Корреспонденты:

Э. ИБРАГИМОВА,

А. ТАЖУДИНОВА,

В. РАТЕНКОВА.

Заведующий редакцией

С. М. ГАМЗАТОВА

Художественный редактор

Г. А. КУРБАН-АДАМОВА,

e-mail: guleymat@mail.ru

Адрес редакции и издателя:

367018, Республика Дагестан,  
г. Махачкала, пр-т Насрутдинова, 1а.  
e-mail: j-dag@mail.ru

Журнал отпечатан в типографии:

ГАУ РД Издательский дом «Дагестан».  
г. Махачкала, пр-т Насрутдинова, 1а.

Телефоны редакции:

65-00-36, 65-00-37, 65-00-39, 65-00-40.

Официальный сайт журнала «Женщина  
Дагестана»: [женщинадагестана.рф](http://женщинадагестана.рф)

Дата выхода в свет 10.12.2022.

Формат бумаги 60 x 841/8.

Объем: 5,5 печ. л.

Заказ № 1108. Тираж (3126) 373 экз.

Журнал для семейного чтения. Издается  
с 1957 г. Выходит на аварском, даргинском,  
кумыкском, лакском, лезгинском,  
русском, табасаранском языках один  
раз в два месяца.

Свидетельство о регистрации СМИ ПИ  
№ ТУ05-00429 выдано Управлением  
Федеральной службы по надзору в  
сфере связи, информационных техно-  
логий и массовых коммуникаций по  
Республике Дагестан.

На обложках:

I – Магомедсалихова Зулжат Кебедовна  
врач, Войта-терапевт; III – Работы Барият  
Умаровой, главного художника Дагестанского  
государственного театра кукол.

шавкъ дагъну дур укун сагъсса  
ссихъри циллагу дуллан. Мукунсса  
гъаваслансса хиял бакъуйнгурухха  
буккайсса – 1998-ку шиная шийнмай  
хъакъинусса кьининийн Барият  
хъанай бур Дагъустаннал ссихърал  
театрдануд хъунмур художник,  
гъарца спектакльданувусса гъарца  
ссихъул эскизгу ванин яла ххирамур  
даву дур, ва ванил оьрмулул ца  
хъунмасса бутла бур.

Пахру-ххара бакъасса Бариятлул  
гъарца циятува цулахакисса суал  
шийн-бунугу цаманайн зана битай  
– театрданул директорнайн Аминат  
Яхъяевна Яхъяевайн, театрданул  
актрисайн Екатерина Касабовайн,  
цусса спектакльлу дишин  
республикалийн бучлан бувсса  
режиссертурайн, цала давурттайну  
цуппа хъайран буллалисса  
художниктурайн-ссихъричитурайн  
. Миннаву гъарманал цала дакънил  
бутла бихълай бур, тлар ванил,  
тамашалийн бувкисса оьрчIру  
хъяхъигу бан, цIурюкьингу  
бан, чIяпIри ришлашигу  
бур. Цала спектакльллах  
шыраваллавусса оьрчIругу цукун  
ялугълай бикъайсарив буслай,  
Бариятлул ххаришиву! Цаппара  
постановккартту дусса дур  
хъакъинусса оьрчIал нитти-буттан  
цирича, миннал бава-ттахангума  
ккарксса.

Дур цусса спектакльлу, цусса  
постановккартту, туну – цусса  
геройтал, цусса ссихъригу. Театр  
– уттарасса организмри, даин  
зузисса, баххана хъанахъисса,  
цIумуних луглайнмасса, духмуних  
личIину буруглагисса. Опыт  
буми актёртурал жагъилминнан  
усттаршиву лахъхъин дуллай бур,  
жагъилми гу цана театрдануву  
чансса бакъар . Цехирдавуми  
усттартурал цIуну бувкIиминнан  
даву лахъхъин дуллай бур,  
коллектив гастроллай занай бур,  
конкурсирттаву ва фестиваллаву  
гьуртту хъанай бур. «Волшебный  
мир театра кукол стран БРИКС»  
тIисса цIанилу Дагъустаннал  
ссихърал театрданул сакин дурсса  
фестивальданийн букълай бур жула  
биляятрал гъарца кIантурдаясса  
ва дазул къатIатусса творчестволул  
труппарду, му кIура даллай дур  
хъакъсса байрандалийн. Жула  
театр цуппагу гьуртту хъанай  
бур Белоруссиянаву, Турциянаву,  
Армениянаву, Финляндиянаву ва

цаймигу кIантурдай дуллалисса  
фестиваллаву.

Бариятлул вичIи дирхъуний,  
хIисав хъанай бур, ванил цуппагу  
театрдания личIи къабуллалишиву,  
ванил оьрмува театр бушиву –  
ласайсса ссихIгу , битайсса ягу. Вана  
тти ванил душгу бувкIун бур цала  
театрдануву зун.

Цууххав, дурив Бариятлул цинна  
ляличIину ххирасса ссихъри кунугу.

– Дакъа дикIавив! «Цулитул  
хъувараву къюлтI бувмур» тIисса  
спектакльданува чIиви Зайнабгу,  
«Полторы горсти» («КIамава бачIи»)  
– лувасса чIигу. Вай эскизру дайни,  
хъинну бигъану хъуна, гай даин  
ттувура диркIсса кунная! Ттун  
циняв ттула геройтал ххирар, амма  
вай гъан-маччасса кунма чIалай бур!  
– хъай бур Барият.

Цана театрданулгу, Бариятлулгу  
даву чIярур – хIадур дуллай бур  
цусса ссихърал спектакльлу,  
дуллай бур оьрчIал сурат дишаврил  
выставкартту, занай бур гастроллай.  
Махъсса шиннардий тетрданувун  
бучлан буллай бур биляятрал  
машгъурсса ссихърал театрдавасса  
режиссёртал. «Емеля» тIисса цусса  
спектакль хIадур дан оьвкуну  
бур московуллал режиссёрнайн  
Вадим Домбровскийин. Театрданул  
хъунмасса проект чамургу дур  
– «Дагъустаннал халкъуннал  
эпосу» тIисса, Гулизар Султановал  
сценарийлийсса спектакль. Ца  
произведениелуву цачIун бувну бур  
циняв дагъустан эпосирттава  
геройтал – минналсса буллай бур  
Санкт-Петербурглиясса художница  
Екатерина Полякова.

Бариятлул оьрму бур  
творчестволувун къувтIусса  
инсаннал оьрму – зий бур цинна  
ххирасса давриха, кIюрххил  
ххарину най бур цила даврийн,  
къуннийл ххарину кIура баллай  
бур шаппай! Ххирану дур цила  
ссихъри, цуссагу дуллай бур,  
театрданувун бувкIсса оьрчIру ххари  
хъанахъаврил цуппагу ххари буллай  
бур, хIайран буллай бур актёртурал  
даврил. Оьрмулиясса ххаришиву  
мюрщисса затирттаву чIалан  
ванин цила учительнал лахъхъин  
бувну бур, утти ва цуппагу бур  
мюрщисса тамашачитурангу мува  
му лахъхъин буллай.

Сулгийт БУЛГАЕВА

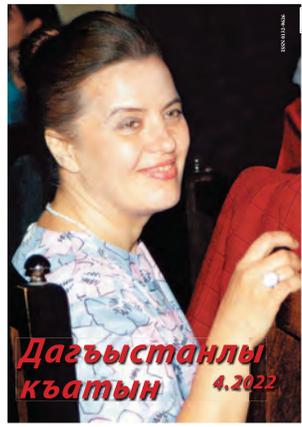


Стоимость годовой подписки  
на журнал  
"Женщина Дагестана"  
на всех языках на год:

Через УФПС (Почта России)  
- 319,37 руб.

Самовывоз через редакцию  
- 198 руб.

Через киоски "Дагпечати"  
- 252 руб.



ЯНВАРЬ		ФЕВРАЛЬ		МАРТ		АПРЕЛЬ	
Пн	2 9 16 23 30	6 13 20 27	6 13 20 27	3 10 17 24	Пн		
Вт	3 10 17 24 31	7 14 21 28	7 14 21 28	4 11 18 25	Вт		
Ср	4 11 18 25	1 8 15 22	1 8 15 22 29	5 12 19 26	Ср		
Чт	5 12 19 26	2 9 16 23	2 9 16 23 30	6 13 20 27	Чт		
Пт	6 13 20 27	3 10 17 24	3 10 17 24 31	7 14 21 28	Пт		
Сб	7 14 21 28	4 11 18 25	4 11 18 25	1 8 15 22 29	Сб		
Вс	1 8 15 22 29	5 12 19 26	5 12 19 26	2 9 16 23 30	Вс		
МАЙ		ИЮНЬ		ИЮЛЬ		АВГУСТ	
Пн	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28	Пн		
Вт	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29	Вт		
Ср	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30	Ср		
Чт	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24 31	Чт		
Пт	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25	Пт		
Сб	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26	Сб		
Вс	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27	Вс		
СЕНТЯБРЬ		ОКТАБРЬ		НОЯБРЬ		ДЕКАБРЬ	
Пн	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25	Пн		
Вт	5 12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26	Вт		
Ср	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27	Ср		
Чт	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28	Чт		
Пт	1 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29	Пт		
Сб	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30	Сб		
Вс	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31	Вс		

